SLOVENSKE NOVICE
Neodvisen slovenski tednik. Najbolj razširjen v severozapadu Z. D. Uspešen za oglaševanje.

# SLOVENSKE NOVICE

SLOVENIAN NEWS
An independent Slovenian Weekly. Covers all the territory in the Northwest Best advertising medium.

LIST ZA SLOVENCE V SEVEROZAPADU ZEDINJENIH DRZAV. GLASILO S. K. P. DRUZBE.

Letnik II. CALUMET, MICHIGAN; 15 FEBRUARY 1918. Štev. 46.

## Mir samo tedaj, ko bodo doseženi cilji, pravi Wilson.

**Predsednik je odgovoril Hertlingovim in Černinovim zahtevam. Wilson zahteva pravičnost.**

True translation filed with the post master at Calumet Michigan on February 15 1918 as required by the act of oct 6 1917

Washington, D. C. 11. svečana. — Predsednik Wilson je nagovoril danes kongres, da očisti ozračje vsakršne zmedenosti ki bi utegnila nastati vsled govorov, ki sta jih prekratkim imela nemški državni kancler in avstrijski vnanji minister, in da poudari iznova, da bodo Združene države teliko časa nadaljevale boj, ki se je pravkar pričel za svojo in vsega človeštva varnost, dokler ne bodo prisiljeni nemški vojaški cenzorji pritegniti miru na podlagi individualnih pravičnosti.

V govoru grofa Hertlinga, ki je nemški kancler, ne vidi predsednik prav nikakšnega približanja k miru, nego njemu se zdi, da so kanclerjeve besede merile na to, naj bo vojne konec po nemških pogojih in poklicana naj bo v življenje zveza narodov, ki bo vladala nad drugimi.

Grof Černin, avstrijski glasnik, je dejal predsednik, se je poslužil bolj prijateljskega naglasa, in zdi se, da gleda temeljne elemente miru z jasnim očesom, in morda bi šel veliko dalje, če bi ne šlo tu za avstrijske zaveznice in če bi ne bila Avstrija tako odvisna od Nemčije.

**Ta predsednikov govor ni mirovna poslanica.**

Kongresniki niso sprejeli tega predsednikovega nagovora kot mirovne poslanice, nego kot naznanilo centralne države, da se Združene države nikakor ne dajo odvrniti od svojih ciljev, za katere se bojuje, in kot svarilo kongresu in ameriškemu ljudstvu, da ne smejo izjave tevtonskih državnikov prekiniti pošiljanja narodnih bojevnikov na fronto.

Predsednika so toplo pozdravili, ko je stopil pred kongres, ter burno odobravali, ko je skončal, in voditelji brez razločka so potem iskreno in prisrčno odobrii njegove besede.

Nagovor je bil izdelan po nekaterih sestankih s polkovnikom E. M. House, ki je načeljeval ameriški misiji na veliki medzavezniški konferenci. Kakor vselej, je predsednik tudi topot zadosti zgodaj naznanil svoj nastop pred kongresom, da so bili izvedeni in storjeni vsi potrebni koraki za skupno sejo v poslanski zbornici.

**Resnični razlogi.**

Dočim je prevladovala v uradnih in diplomatičnih krogih dispozicija, da naj govori predsednikov nagovor sam zase brez vsakega tolmačenja in razlaganja, je vendar bilo eno mnenje med vsemi, da je bil njegov glavni namen dovesti "izredna uradna pogajanja", kakor so nekateri opazovalci označili govorance glavnih državnikov po zavojevanih državah, na k temeljnim načelom — poravnave vsakega vprašanja na podlagi pravičnosti odstopitev od zavojevanja pokrajin in narodov; poravnanje ozemeljskega vprašanja vprid prizadetim narodom, in končno priznanje narodnih aspiracij kot podlaga trajnemu miru.

Kakor se je poudarilo, je služil predsednikov govor še v drugo svrho. Z njim je hotel opozoriti nemški državni zbor, kako daleč je že šel grof Hertling od njegove rezolucije iz meseca junija lani glede samoodločevanja kot pravice malih narodov in ljudstev, glede načela "nikakšnih prispojitev ali vojnih odškodnin."

## Štiri možje iz Michigana so med mrtvimi s potopljene Tuscanije.

**Usoda petih drugih vojakov iz te države je doslej še neznana. Ne vedo. ali so se rešili ali potonili.**

True translation filed withthe postmaster at Calumet Michigan on February 15 1918, as required by the act of Oct. 6 1917

Neka škotska luka, 13. svečana. — Do torka zvečer, teden po nesreči, ki je zadela ameriški transport na torpedirani angleški ladji Tuscaniji, so pokopali 174 žrtev te nesreče na raznih krajih ob škotski obali. Seznamek je nasleduji; 131 Američanov identificiranih, in 33 neidentificiranih; iz posadke 4 identificirani in trije neidentificirani. Zadnjih sedemnajst od teli najdenih mrtvih trupel. ki so bili vsi Američani, so pokopali včeraj popoldne. Bilo je deževno vreme, ali vaščanje so prišli kljub slabemu vremenu oddaleč in od blizu izkazat zadnjo čast žrtvam. Oddelek iz petindvajsetih ameriških vojakov, ki so se rešili je bil tudi v pogrebnem izprevodu. Izvršeni so bili običajni vojaški pogrebni obredi. Postavljene so bile začasne ograje okoli grobov ki jih bodo nadomestili s stalno ograjo, bržko bo mogoče dobiti v to svrho potrebno blago.

Seznamek mrtvih vsebuje tudi W. R. Johnsona, C. B. Besnerja, Antona Elbonija in Wilbur Clarka. Vsi ti štirje so bili iz Michigana.

**Michigance pogrešajo.**

Detroit, Mich., 13. svečana. — Obvestilo iz Washingtona potrjuje smrt štirih mož iz Michigana, ki bo bili med mrtvimi v škotskem poročilu. Usoda drugih petih Michigancev, ki so bili na krovu potopljene ladje, je še dvomljiva.

## Odpoklicanje ruskih čet je uradno potrjeno.

London, Anglija, 12. svečana. — Potrditev nemškega poročila češ, da je Rusija popolnoma izstopila iz vrste zavojevanih držav, vsebuje uradna ruska izjava, ki je došla danes semkaj.

V izjavi je povedano, da smatra Rusija vojno z Nemčijo, Avstrijo, Turčijo in Bolgarijo za končano, in nadalje, da so ruske čete dobile ukaz, naj se docela razorože na vseh frontah. Za obrambo meja bo ostalo samo nekaj oddelkov mlajših vojakov na fronti.

Čeprav je bilo to povedano včeraj v raznih poročilih iz nemškega vira, je to prva vest iz Rusije glede njenega odpoklicanja vojnih čet z vseh front.

## Mezdno povišanje bo veljalo okoli 82 milijonov.

**Železničarskim uslužbencem utegne biti plača povišana povprečno za 33 odstotkov.**

True translation filed with the postmaster at Calumet Michigan on Feb 15 1918 as required by. the act of Oct 6 1917

Washington, D. C. 13. svečana — Prvi uradni podatki glede tega koliko bi utegnilo znašati povišanje železniških plač, so bili podani danes na razpravi pred železniško mezdno komisijo, ko je J. A. Franklin predložil zahteve oddelka za železničarje.

Ob povprečnem 33 odstotnem povišanju mezd, kakor jih zahtevajo bi znašali dodatni izdatki 82 milijonov dolarjev na leto", je izračunal tajnik Lane, ki je načelnik komisije.

Mr. Franklin je dejal, da se mu zdi to računanje pravilno, če se naslanja na povišanje za 250,000 organiziranih mož. On je tudi predlagal, naj bi se povišanje tikalo tudi neorganiziranih delavcev iste stroke, katerih število znaša okoli 260,000 in ki niso všteti v ta povprečni račun.

**Mezdna podlaga določena.**

Mezdna podlaga je bila določena $6 na dan za izučene može, kakor so mizarji, strojniki in kovači $4.50 za pomagače, in na poldrug dnevnično plačo za čezurno delo in ono ob nedeljah in praznikih.

Priče so dolžile nizko plačo za vzrok, da prehajajo železničarji v druge industrije. Mr. Franklin je dejal, da so razne delavske unije, ki jih on zastopa, izgubile 15 odstotkov svojih članov. ki so odšli v ladjedelnice in municijske tovarne na delo.

Warren S. Stone je dejal komisiji, da ni še nikoli poprej železnica nastopila letnega časa slabega vremena pod tako slabimi razmerami kakor letos, in da je bilo pomanjkanje izučenih mož po delavnicah odgovorno za znižanje izdelkov do šestdeset odstotkov normalne mere.

**Ljudje zapuščajo delo.**

A. E. Barker, zastopnik bratovščine "Maintenance of Way Employes, je dejal, da so njegovi ljudje vsak čas pripravljeni pustiti delo, zakaj, vidijo. kako je draginja čedalje večja, a njihove mezde so vedno enake.

P. F. Richardson iz Chicaga je povedal, da so ljudje v mehaničnih strokah in onih mostnega grajenja zapuščali delo ter odhajali drugam, koder so dobili po $1 do $2 večje mezde na dan.

## STENSKI KOLEDAR --ZASTONJ.

**Krasen stenski koledar s sliko slovenske cerkve sv. Jožefa dobite zastonj v naši tiskarni ako je Vaša naračnina za list plačana za naprej, ako ste pa zaostali z njo, pa nam jo pošljite in mi Vam bomo poslali koledar. Istotako dobi kaledar vsak nov naročnik, ako plača naročnino vsaj za pol leta naprej. Rojaki, poslužite se epega dara, ki Vam ga nudi za Božič in Novo Leto**

Upravništvo
"SLOVENSKIH NOVIC"

## Avstrijska monarhija utegne vsakčas skleniti z entento poseben mir.

**Dvojna monarhija se neki upira bojevanju z Angleži in Američani. Velik bojni pohod v mesecu marcu?**

True translation filed with the post master atCalumet Michigan onFebruary 15 1918 as required by the act of oct 6, 1917

London, Anglija, 13. svečana. — List "The Daily News trdi, da so znana dejstva, ki utegnejo dovesti do morebitnega separatnega miru med Avstrijo in ententnimi zavezniki. Velik upor je neki opaziti v Avstriji proti nakani, da bi šla Avstrija v boj zoper Angleže in Američane na zapadni fronti.

Angleški glavni stan v Franciji 13. svečana. — Izjava nekega nemškega vojaka, pravkar vjetega, da je določena nemška ofenziva v mesecu marcu, ni prav nobeno iznenadenje vzpričo velikanskega pripravljanja sovražnikovega navzdolž fronte in vzpričo lepega pa suhega vremena. Nenavadno gibanje raznih vlakov je bilo opažati za nemškimi bojnimi črtami že nekaj časa sem, in novih čet in topov je čedalje več videti tukaj. Veliko število nemških vojakov neprestano vežbajo v napadanju in topništvo se tudi uri v posebnih vajah.

**Silni topniški dvoboji.**

Pariz, Francija, 13. svečana. — V zadnji noči je prišlo do jako silnega topniškega ognja v bližini Pinona na fronti ob reki Aisne. Jako živahno obstreljevanje je bilo zaznamovati tudi severnozapadno Rheimsa.

V treh uspešnih zakopnih pohodih so včeraj Francozi prodrli tja do četrte nemške bojne črte med Lapetrie in Mortmarskim gozdovjem v woovrški okolici ter zajeli več nemških vjetnikov Nemške žične ovire je uničila artiljerija.

**Angleži so zajeli vjetnike.**

London, Anglija, 13. svečana. — Zadnjo noč so Angleži podvzeli uspešen napad na nemške zakope južnovzhodno Hargicourta ter zajeli enajst enajst vjetnikov, med katerimi je en častnik. Sovražno topništvo je zelo aktivno severnovzhodno Ypresa.

**Ukrajinska pomoč je dvomljiva.**

Washington, D. C., 13. svečana —Tu dvomijo, da bi bogve kako kako mnogo pomagali poljedelski zakladi v Ukrajini ali v Rusiji nemškemu narodu v bližnji bodočnosti. Slabi ruski sistem prevažanja je pomagal Nemčiji v izpodkopavanju bojne sile ruskih armad. Zdaj dela isti sistem, čigar zmožnost bi bilo sedaj tako neobhodno potrebna, deluje proti centralnim državam, ki bi rade dobile živila odtamkaj.

Vrhtega so najboljša pšenična okrožja, ki naj bi se sedaj odprla Nemcem, v jako oddaljenih ukrajinskih krajih in v tako slabem stanju, da bi se moral cel poljedelski sistem popolnoma prenoviti in predrugačiti, kar je sila težka naloga, če pomislimo, kakšne zmešnjave vladajo po vseh teh okrožjih.

## Število potopljenih ladij presega ono nanovo zgrajenih.

**Plen podmorskih čolnov je trikrat večji od tonaže, izdelane in zgrajene v letu 1917. Leto 1918 je obetajoče.**

True translation filed with the postmaster at Calumet, Michigan, on Feb 15 1918, as required by the act of Oct 6, 1917

Washington, D. C., 13. svečana. — Tonaža ladij, potopljenih po podmorskih čolnih v letu 1917. je bila skoro trikrat večja od one, ki so jo zgradile Združene države in Velika Britanija tekom lanskega leta.

To je danes povedal v svojem naznanilu Andrew Bonar Law, ki je angleški finančni minister. Rekel je v angleški poslanski zbornici, da je Velika Britanija lani izdelalala samo 1,163.474 ton. Izdelek v Združenih državah pa je bil 901.023 ton. kar znese skupaj 2,064.697 ton, dočim se ceni povprečno tonažo, potopljeno po podmorskih čolnih v lanskem letu, okoli šest milijonov ton.

Ker še niso popolni podatki o izdelkih plovbne tonaže na Japonskem, Laškem in Francoskem pa podrugod iz leta 1917. na razpolago, menijo tukajšni uradni krogi, da ne dosegajo njihovi izdelki onih v Združenih državah. Če je temu tako, potem presegajo potopljenja podmorskih čolnov več kakor dvakrat vso nanovo izdelano tonažo.

**V letu 1918 bo v tem oziru boljše.**

Ameriški in angleški uradniki pričakujejo drugačne povesti o tem letos. Združene države in Velika Britanija se žurijo v izvrševanju svojega plovbnega programa, in pomorski uradniki v obeh deželah so izrazili upanje, da bo pod morskim čolnom zlomljena ost še to poletje. Tajnik Daniels meni, da se bodo izkazali učinkoviti uspehi začetkom tega poletja.

Admiral Sir John R. Jellicoe, bivši načelnik angleškega mornaričnega štaba, je predkratkim zatrdil, da se bo dalo že letos meseca avgusta reči, da je nevarnost podmorskih čolnov zatrta." Ali vendar pa je napovedoval se temne mesece pred tem časom.

**Ameriški načrti.**

Izdelek plovbne tonaže v Združenih državah v letu 1918. se ceni od raznih strani od 2,500,000 do 4,000,000 ton. in uradniki plovbnega odbora zatrdno upajo, da se bo v tem letu dalo izdelati najmanj 3,500,000 ton.

Nikakšne sodbe o izdelku Velike Britanije ni pri rokah. vendar pa se pričakuje, da bo ta dežela povišala svojo tonažo iz leta 1917.

To delo je na Japonskem ravno sedaj jako ovirano vsled pomanjkanja jekla, ali vendar pa upajo, da bo ta ovira kmalu odpravljena, in vsepovsod so mnenja, da bo tudi ta dežela letos izdelala več tonaže, kakor pa je je lani. Druge dežele grade le malo ladij.

Razorožitev ruske armade pa ne pomeni tega, da bi mogle biti avstrijska in bolgarske bojne sile popolnoma in v celoti odpotegnjene z meja, zakaj, še neprestano bo grozila nevarnost, da se obnove sovražnosti, in Tevtonci morajo gledati na to, da imajo nekaj čet pri rokah za takšne slučaje.

## Garfield je preklical odredbo, po kateri je morala tudi v pondeljkih praznovati trgovina.

**Ta odredba utegne stopiti zopet v veljavo le tedaj, če bi iznova grozila železnična kriza.**

True translation filed with the post master at Calumet, Michigan, on Feb. 15, 1918, as required bv the act of oct 6 1917.

Washington, D. C., 13. svečana. — Danes je kurivni administrator Garfield preklical odredbo, ki je določala, naj praznuje trgovina in industrija po deželi tudi ob pondeljkih. Ali to pa s pridržkom. da jo lahko zopet uveljavi še pred desettedenskim obrokom, če bi slabo vreme iznova jelo ovirati in zadrževati prevažanje po železnicah.

Obenem je dal dr. Garfield državnim kurivnim administratorjem popolno oblast. da ostane še nadalje zaprtje v veljavi po ozemlju, ki je pod njihovim področjem če to po njihovem mnenju zahtevajo okolščine.

Razen v Novi Angliji ne bo prejkone nikoder drugod ostalo zaprtje v veljavi.

Pondeljke brez kurjave je kurivna administracija odredila dne 17. prosinca, in štiri so prestali in prebili po vseh državah vzhodno reke Mississippi razen onih južno Virginije. Odredba je bila na ljugu tri pondeljke v veljavi, a je bila preklicana zadnji teden.

**Prednostnn odredba ostane.**

Prednostno razdeljevanje premoga ostane še nadalje v veljavi, kakor to določa tozadevni odstavek v odredbi.

Kurivne administracije uradniki menijo, da se bo prišlo s prednostnim razdeljevanjem in izjemnim prevažanjem na železnicah, kar je obljubil gen. ravnatelj McAdoo, kurivnemu pomanjkanju vokom, če se le ne povrne skrajno slabo vreme.

Tekom zadnjih dveh tednov se je kurivna situvacija vsepovsod znatno izboljšala razen v Novi Angliji, koder je ravno sedaj bolj kritična, kakor je bila še katerikrat v tej zimi.

**Naročite se na "Slovenske Novice"**

**The Levin Jewelry Co.**

Uljudno vabi slovensko občinstvo v okolici, da pridejo na ogled naše prodaje zlatnine. Ravno sedaj nudimo poseben kup v prstanih 14 in 18k čistega zlata po posebno nizkih cenah.

Naš 25 letni obstanek je Vam zanesljiva garancija

**LEVIN JEWELRY CO.**

25 let poštene in pravične trgovine.
5th. Street.
Poleg Glass Block lote.

# "SLOVENSKE NOVICE".

List za Slovence v Severozapadu Zjedinjenih Držav.

Izhaja vsaki petek.

Izdaja

SLOVENSKO TISKOVNO DRUŠTVO

na Calumetu, Mich.

NAROČNINA ZA AMERIKO:

Za celo leto ..... $ 2.00
Za pol leta ..... $ 1.00

ZA EVROPO IN DRUGO INOZEMSTVO:

Za celo leto ..... $ 3.00 ali 15 Kr
Za pol leta ..... $ 1.50 ali 8 Kr

Posamezni iztisi po 5 ct.
NAZNANILA (advertisements) po dogovoru.
ROKOPISI se ne vračajo.
DOPISI brez podpisa se ne sprejmejo.
V slučaju preselitve iz jednega v drugi kraj naj se nam blagovolijo naznaniti staro bivališče in novo.
Dopisi, denar in naročila naj se dopošiljajo pod NASLOVOM:

Slovenian Publishing Co.,
211-7th Street.
Calumet, Mich.

# "SLOVENIAN NEWS."

Published every Friday at Calumet, Mich. by the "Slovenian" Publishing Co., 211 7th St Calumet, Mich.
The only Slovenic paper in the Northwestern part of the U. S. of America.

SUBSCRIPTION $2.00 per year.

The best advertising medium for Michigan Innesota and other Western States.
Advertising rates sent on application.
Entered at the Post Office at Calumet, Mich as second class matter.

Telefon 69J.


AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

## CALUMET IN OKOLICA.

—Krščena je bila v nedeljo Doroteja, ličerka Antona in Marije Selak iz Blue Jacketa.

— Nastopili smo resnobne dneve štiridesetdanskega posta. S pepeljenjem na pepelnično sredo nam je sv. cerkev poklicala v spomin, da se moramo odpovedati vsaj za nekaj časa vsemu posvetnemu razveseljevanju, tem bolj pa moramo misliti na svojo dušo ter se s pokoro, premišljevanjem trpljenja in smrti Našega Gospoda pripraviti na skrivnostne dogodke Velikega tedna. V to nam posebno pomaga molitev sv. rožnega venca in pa sv. križevega pota. Žal, da radi dr. Garfieldove zapovedi o štedenju kuriva ne moremo letos imeti tolико javnih cerkvenih postnih pobožnosti, kot smo jih imeli druga leta. Da postave ne prekršimo, se moramo omejiti na samo eno postno pobožnost na teden, ktera bo ob nedeljah zvečer ob pol osmih. Priporoča pa se, da se verniki radi tega tem bolj udeležujejo vsakdanje sv. maše in pa da sami zase doma molijo sv. križev pot. Postna postava je z malimi izjemami v naši škofiji letos ista kakor druga leta.

—Posebna prodaja ženskih kril po $4.95 in $5.95

pri Gartnerju.

—Zopet je šel eden najstarejših slovenskih naselnikov na Calumetu po svoje večno plačilo. V torek večer ob pol osmih umrla je namreč na svojem domu, 500 Elm Str. Blue Jacket Mrs. Marija Saitz, roj. Vertin. Pokojna je bila rojena l. 1838 v Dobličah na Kranjskem. L. 1874 je prišla v Ameriko in sicer v Lincoln, Ill. k svojemu bratu Mathu. Še isto leto se je tam poročila z Nick Saitzom. Čez štiri leta sta se oba preselila na Calumet, kjer sta potem nepretrgano živela. Družina je bila vrlo dobro znana, ker je bila poleg Hrvatove edina, ki je drzala "boarderje". Vsak Slovenec, ki je prišel oni čas na Calumet, se je ustanovil pri teni izmed teh dveh družin. Pokojna je bila dobra krščanska žena, ki je ljubila nad vse svojo domačo cerkev. Vzgojila je pet sinov, od kterih živi jo še štirje, Nick, Fred in Joe, živeči na Calumetu in Peter, živeč v Butte, Mont. John bil je pred par leti ubit v Coloradi. Ranjka bila je članica ženske altarne bratovščine Presv. Srca Marijinega, koje članice ji bodo skazale zadnjo čast pri pogrebu, ki se bo vršil jutri, v soboto, ob 9. uri iz slovenske cerkve sv. Jožefa. Poleg soproga Nikolaja in omenjenih štirih sinov zapušča pokojna še eno sestro, Mrs. Ano Gešel iz Yellow Jacketa in brata Math v Lincoln Ill. Svetila blagi ženi večna luč!

—Posebna prodaja ženskih kril po $4.95 in $5.95

pri Gartnerju.

—500 zvezkov muzikalij po 5 centov. Na inventarni prodaji pri McLogan—Pearce Music Co.

— Predstava, ki jo je priredil Slov. Mlad. Kat. klub Phoenix na pustno nedeljo v cerkveni dvorani, je vspela nepričakovano dobro. Obeh vprizoritev, popoldanske in večerne, se je udeležilo veliko število domačega kakor tudi tujerodnega naroda, ki je obakrat napolnil prostorno dvorano. Osobje igre "How Jim made good", je bilo vrlo dobro izbrano in ako hočemo podati objektivno sodbo, pač ne znano, komu bi prisodili prvo nagrado. G. Fr. Pontello ml. v vlogi Jima in Miss Mary Perko v vlogi Core sta s svojimi dovtipi držala celo občinstvo v vednem smehu. Njihov nastop bilje siguren, a ob enem pa tudi popolnoma naraven. Tem večjo pohvalo zaslužita radi tega, ker je bil to njihov prvi nastop z večji vlogi na našem domačem odru. G. Jos. Werschay in Miss Mary Mišica sta že dobro znana na odru. Ne verjamemo, da bi tudi profesijnalni igralci mogli bolje poosebiti farmerja Stnarta in njegovo skrbno gospodinjo, kot sta jo ravno ta dva. Ljubimski vlogi, Mr. Walter Wayne in Miss Lucy Stuart ste našli v osebi g. Math Kobe Jr. in Miss Molly Marzini svoje dobre zastopnike. Oba sta nam že itak znana iz prejšnih iger, a lahko z mirno vestjo rečemo, da v tej igri sta bila na vrhuncu dovršenosti. Velik napredek smo opazili v g. Math. Sustarichu, ki je predstavljal vaškga policaja, lastnika hotela in šolskega odbornika. Njegov nastop je bil veliko naravnejši, beseda boli gladka, kakor smo bili doslej od njega navajeni. V zvezi z Steve Hammondom, kterega je predstavljal g. Mike Plautz, sta se oba izkazala kot pristna "crooka", ki sta pod krinko prijateljstva kovala najzlobnejše načrte nasproti svojim prijateljem, ki se jima pa navse zadnje vendarle niso posrečili vsled navzočnosti detektiva poosebljenega po g. Math O. Majerle ml., kterega sta podpirala Jim in Mr. Wayne.— Med posameznimi dejanji so nastopili naši pevci z patrijotičnimi pesmimi, ki so žele obilno pohvalo. Med solisti naj omenimo zlasti Miss Mary Perko, mlada sopranistinjo, ki obeta postati "prima donna" v Calumetu in g. Mike Gazvoda. Domači cerkveni zbor jih je podpiral. Nastop deklic v pesmi, "It's a long, long trail" je bil burno pozdravljen. Deklamacija "The Vision of War", ki jo je deklamovala Miss Mary Perko, je izzvala burno odobravanje. Mimogrede bodi omenjeno, da si je Miss Perko z to deklamacijo pri[illegible] lansko leto prvo nagrado v deklamatoriční tekmi v farni šoli Srca Jezusovega. Za dovtipe in šale med dejanji sta skrbela Mr. Fr. Pontello ml. in Mr. Mathew Likovič ml., ki sta bila neprekosljiva. Vse pevske in glasovirske točke so bile pod izvrstnim vodstvom naše organistinje Mrs. E.J. Chaput, ktero je izborno podpiral z vijolino naš rojak Mr. Rudolph Gazvoda. — Slov. Kat. Mlad. klub Phoenix častitamo na krasnem uspehu. Upamo, da nas bo kmalu zopet razveselil z kako podobno prireditvijo. Da je predstava bila v resnici zadovoljna, zato jamči dejstvo, da je takoj drugi dan bil klub povabljen, da priredi isto igro po Veliki Noči v farni dvorani na Hubbell, Mich. Klubu želimo najboljšega vspeha!

— Posebna prodaja ženskih sukenj od $1.98 naprej

pri Gartnerju.

—1500 veljerčkov za Player Piano (13-20-30) Na inventarni prodaji pri

McLogan—Pearce Music Co.

— V pondeljek večer vršil se bo v mestni dvorani na Red Jacketu volilni shod (kaukus) za imenovanje kandidatov za različne mestne urade pri prihodnjih mestnih volitvah, ki se bodo vršile 11. marca. Med kandidati za mestnega blagajnika je naš dobroznani rojak Math. F. Kobe. Vsak zna, da je bil g. Kobe hudo obiskan v zadnjem letu. Zaradi zastrupljenja krvi na roki ni mogel delati skoro celo leto, pred kratkim mu je umrla mati, družina se je pomnožila za eno dete — na vse strani težave. Naša dolžnost je, da podpiramo svojega rojaka. Na Red Jacketu je dovolj Slovencev volilcev da dajo svojemu rojaku imenovanje in da ga z malo pomočjo od drugih narodnosti tudi izvolijo v urad. Torej, slovenski volilci na Red Jacketu ne zamudite udeležit se shoda v pondeljek in oddajte svoj glas za mestnega blagajnika g. Math. F. Kobetu!

— Rabljeni glasovirji popolnoma dobri se dobe do $77 na obroke pri

McLogan—Pearce Music Co.

—Letna inventarna prodaja, berite naše oglase in opazujte. Nizke cene pri

McLogan—Pearce Music Co.

— Da se razumemo! Slov. Mlad. Kat. klub Phoenix ni in nikdar ni bil v najmanjši zvezi z nekim pevskim društvom Slovenec. Toliko v pojasnilo našemu slovenskemu narodu na Calumetu, med kterim so se baje trosile laži, da sta Phoenix klub in omenjeni "Slovenec" eno in isto društvo.

— Svetilke sedala, in pogrinjala za glasovirje po zelo znižani ceni pri sedanji inventarni prodaji pri

McLogan—Pearce Music Co.

— John Smith, solastnik znanega štora Smith & Foley, na Eagle Harborju, je izvršil samomor. Našli so ga mrtvega v kleti njegovega doma. Kaj je moža, ki je bil zelo priljubljen med turisti, ki so prihajali na Eagle Harbor, gnalo v to brezupno dejanje, ni znano.

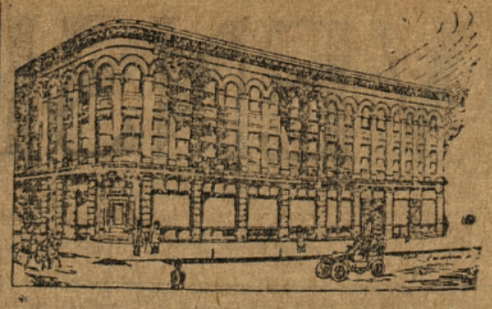
— Z dvanajstim februarjem se je zaključila registracija inozemskih Nemcev. Čuje se, da je v Houghton okraju precej Nemcev zanemarilo svojo dolžnost in da se pričakuje, da bo v kratkem več prizadetih aretovanih in poslanih v takozvane detention camps"

— Opažajte naše oglase in priditi na ogled k

McLogan—Pearce Music Co.

— Malo obrabljeni fonografi razne vrste in izdelka pri

McLogan—Pearce Music Co.

CALUMET STATE BANK BUILDING

# CALUMET STATE BANK

Glavnica $ 100,000
Preostanek $ 85,000

Važi uložki, so pri nas na dobrih obrestih, varni in zaželjeni.

Uradniki.
Thomas Hoatson, pred., F.J.Kohlhaas, podpred., in Poslovodja.
Walter Edwards, blagaj.
Dan D, MacIntire pomož, blag.

Direktorij.
Thomas.H. Collins, Wm.J.Uren
Thos. Hoatson, F. J. Kohlhaas.
G.Martini, Joseph Bosch,
Edward Ulseth, O. W. Bruns.

Obresti na vse hranilne uloge.

CROWN

# CROWN FAMILY THEATRE.

V petek in soboto:
Čigava Žena
Predstavlja
Julia Sanderson
Flynn & Stanly
Pevca, Govornika in Plesalca,

V nedeljo
Universalne Predstave
Preljubljeni "Jim"
V pondeljek
Slike iz Blue Bird serialov.
Igrahje z smrtjo
Pazite reklamo za Čhas, Chaplin ki nas zopet v kratkem obišče

CROWN ORCHESTRA

Sewnig=-Laity,
upravitelji.

CROWN


## NAZNANILO.

Rojakom Slovencem in bratom Hrvatom naznanjam, da Kandidiram za urad mestniga blagajnika mesta Red Jacket. Nominacija uradnikov vrši se prihodnji ponedeljek 18 Feb. zvečer in volitve 11. Marca. Volilce kateri stanujejo v mestu prosim, da vsi brez izjeme pridejo imenovane dneve na volišče in oddajo svoje glasove.

Priporočam se da nepozabite ob tečaju blagajnika izročiti mojiga listka in stem mi pomagate do izvolitve v urad v katorim je nekaj zasluška.

Vam so vsem dobro znane moje neugodne okolšine in upam da bodete isto bratsko upoštevali. Zahvaljujoč se Vam v naprej za Vašo naklonjenost.

Vaš rojak,
MATH. F. KOBE.

## Naznanilo.

Tem potom se pozivlja članice Društva. Sv. Ane S. K. P. D. da se splošno udeleže seje

### 21 Februarja,

Na dnevnem redu so važne razprave. Pozivlja se tudi vse one članice katere še niso oddale, in uredile svojih oporok, naj to nemudoma storijo, da nam bode mogoče urediti društvene knjige.

Odbor.

— Nekaj glasovirjev modela 1917 po 1917 cenah pri

McLogan—Pearce Music Co.

— Posebna prodaja ženskih sukenj od $1.98 naprej

pri Gartnerju.

# VABILO

k

PREDSTAVI IN KONCERTU

ki ga priredi

Slovensko, Pevsko Društvo

"Slovenec"

V HRVATSKI cerkveni dvorani v nedeljo večer, dne 17, Feb. ob 7:00 uri zvečer, vstopnina 25c.

Ali potrebujete očala?

Ako jih da, oglasite se pri nas mi imamo stroj za pregled in poskus oči, z katerem natanko preiščemo oči, preden uredimo očala.

Zraven tega imamo vedno v zalogi, popolno izbirko zlatnine, ur, stenskih in žepnih, prstanov, rožnih vencev, peres in raznih druzih draguljev.

Obiščite nas vedno na starem mestu.

# A. Fahlen & Co.

312 - peta cesta. Calumet, Mich.

"European Coffee House"

-Evropska kavarna-

Priporoča svojim gostom fino črno kavo, raznovrstne mehke pijače in izvrsten lunch. Vabimo vse gospode in gospe rojakinje, da nas obiščejo.

Peter Maibor,
lastnik.
Calumet. osma cesta.

# Ženske

Ne uzirajoč se na bolezen, naj si bode kakoršna koli, ne vprašaje ako je zestarela.

Vam je vseeno mogoče priti do popolnega zdravja potom Kiropraktičnega zdravljenja.

Vprašajte za knjižico

DR.B.JOBLING.

Graduate Chiropractor.
312 Sixth Str.
Phone 689-J Calumet.

Severova zdravila vzdržujejo zdravje v družinah.

# Liniment.

Za dobro in úspešno domačo rabo bi morala vedno imeti to zdravilo vsaka družina, kajti to zdravilo kmalu odpravi bolečine v prsih, v križu, v kolku, ali kjerkoli si že bodi, če so te bolečine nastale vsled revmatizma, ali prehlada.

# Severa's Gothard Oil

(Severovo Gothardsko olje) je znano kot izborno mazilo pri zdravljenju revmatizma, okorelosti udov, hrbtobola in krčev. To je zelo uspešen lek, kojega naj bi imela pri rokah vsaka družina. Natačna navodila so označena na steklenici.

Cena 30 in 60 centov.
Na prodaj v vseh lekarnah.

W. F. SEVERA CO.
CEDAR RAPIDS, IOWA

GALBRAITH & McCORMICK

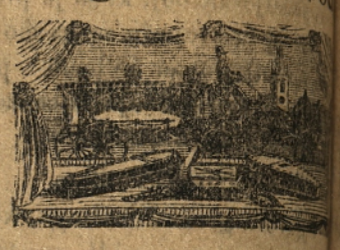
Odvetnika

iztirjujeta dolgove, urejujeta zapuščine ter pregledujeta lastninske listine

Zastopata v vseh sodiščih

ULSETH BLOCK Calumet, Mich.
Tel. 169

Pogrebni žavod



JOHN R. RYAN.

je največji na Calumetu ter dobro znan med Slovenci. Priporoča se v slučaju potrebe, istotako krste in ženitnine.
201 - 6. cesta Tel.
Calumet Mich.

Nikola Čor

zidarski podjetnik, 401 - 8. Elm Street. Phone 277 W

se priporoča Slovencem in rojakom za izvršitev vseh v zidarsko stroko spadajočih del, bodi si kamna, opeke ali cementa. Prevzame tudi vsakovrstna tlakovanja posebno obcestnih hodnikov (walks).

Dobro zadovoljivo delo jamčim pri najnižjih cenah.

Svoji k Svojemu!

AKO HOČES KADITI dobre smodke kupi si "WOLVERINE" ki je izdelana iz pristnega vanskega tobaka od

THOS. ENTEMA

400 — Pine cesta

Na Calumetu 24 let

# W. E. Steckbauer

Izdelovalec UMETNIH SLIK

Cor. 5 in Oak cesta
Psone 678-J. Calumet.

Sveže sadje;

Mehke pijače, candy in vse vrste smotke.

Sveži "Ice Cream" vedno v zalogi.

Pridite in prepričajte se.

John Gašparo

316 - ŠESTA CESTA. Tel.

Richterjev Pain Expeller

# ZADNJI DNEVI JERUZALEMA.

## Zgodovinski roman.

Spisal J. Spillman D. J.

Svojima d e k l i c a m a ...zankazala, naj prineseta vrč ...nom, in sem tekla Možu bolečin ... s požirkom vina sem ga ...čati hotela, toda sirovi voja- ...so deklici sunili v stran, da se ...zlilo polovico vina, drugo po ...co pa so popili sami. Ničesar ...nisem imela, da bi mu po- ...la! Z grenkim jokom sem ...daj pala na kolena, ko sem vi- ...njegov obraz, zalit s krvijo ...potom sem potegnila prt z gla ...sem ga mu ponudila, da ...se obrisal Tako milo me je te- ...pogledal Gospod s krva- ...o č m i, da mi je pa- ...kakor solnčni žarek v ...so. Smehljaje je vzel moj prt ...z levico pritisnil na obraz, z ...ico pa je držal težko breme ... Nato mi je z milostno ...valo vrnil prt. Rablji in veliki ...vniki pa so ga bili in gonil ...rej, surovo rjoveč nad njimi ...za menoj so kričali in bili. ...ar nič ne vem, kako sem se ta- ...vrnila na dom. Oh, in kako ...potem jokala in žalovala. Ko ...se nekoliko pomirila, sem raz ...la prt na mizi, da bi ga zrav ...Tedaj pa sem videla čudež ...ga je storil Gospod v svoji do- ...ljivosti. Izprva nisem verjela ...em. Ko pa so na moj klic pri- ...mož in služinčad v hišo in po ...z začudenjem veliki čudež, ...pokleknili vsi na kolena in ...Boga in njegovega svetega ...a, ki je vsemogočen in neskon- ...usmiljen.-Od tedaj je ta podo- ...edini zaklad. Ko bom u- ...naj pride v last krščanske ...in naj oznanja do konca ...ljubezen in usmiljenje našega ...enika"

...ko je govorila starka z ljub- ...pražnim glasom in vroče sol- ...ji kapale čez nagubana lica- ...žene so nato goreče pol- ...rob potnega prta, in tudi ...ta in Marija sta tako počastil ...obo Zveličarja

### Deveto poglavje.

**V dvorani zadnje večerje.**

...zebij je medtem šel v hišo, ... je Gospod obhajal zadnjo ve- ...Ni bilo svetejšega in časti- ...nejšega kraja za jeruzalemske ...jane. Tukaj je Kristus posta- ...daritev nove zaveze, tukaj se je ...zal apostolom zvečer na dan ...ega vstajenja, tukaj jih je na ...šnji praznik napolnil z moč- ...tega Duha. Tako je postala ...rana na Sijonu prva in najča- ...ljivejša cerkev krščanstva.

Dvorana zadnje večerje stoji ...a ohranjena še dandanes, na ...zapadu gore Sijon, ne daleč ...hišice blažene Device Marije. ...starinska in močna zgradba, ...no pripadajoča gradu Davi- ...dnu. Obkroža jo prostrano ...in čokat zid. Na jutranjo ...razširja velik trg, napol- ...kolibami in šotori veliko- ...ih romarjev

...trudom in naporom se je pre- ...zebij skozi gnečo do vrat v ...išče. Vratar Saba mu je od- ...potem ko se je skozi zapirajo- ...okence prepričal, da prihaja ...izmed bratov

...je Nikanor doma?"

Gotovo V njegovi sobi ga ...mali bajtici, čepeči pri ob- ...so svoje dni najbrže stano- ...vratar in nekatari hlapci. Zdaj ...ob dnevih, ko se je zbrala ...krščanska soseska, v njej dija- ...in leviti škofa Simeona spre- ...prosečel mela je namreč pr ...anska soseska v Jeruzalemu ...premoženje skupno. Uprav- ...so ga dijakoni, ki so vsaki ...oddajali svoj del in imeli vedno veliko posla

Tudi zdaj je kakor navadno več bratov čakalo pred Nikanorjevimi vrati. Evzebija, ki je užival velik ugled med brati, so spustili naprej da je stopil v Nikanorjevo sobo.

Diakon Nikanor, živahen možiček z modrimi paznimi očmi, skoči s sedeža, ko zapazi oskrbnika pristave v Betaniji, in zakliče:

"Evzebij! Ali mi že prinašaš denar? Drago mi je. Toliko revežev imamo, zlasti v teh časih draginje Dada, ubogim se oznanjuje evangelij'. Le za trenotek potrepljenja! Vse je natančno urejeno po abecedi." In diakon se urno zasuče do predalov ter bere: "Alef, bet—že imam: Betanija, dar Lazarja in njegovih sester"

To vse se je zgodilo v eni sapi, da Evzebij ni imel prilike niti ene besedice ziniti vmes. Zdaj šele je pripomnil.

"Oprosti, častiti Nikanor denarja nisem hotel danes prinesti, toda če so naši bratje v potrebi, ti vsak čas lahko stisnem par sto šeklov v roko. Glede neke druge zadeve sem prišel posvetovat se s teboj."

"Vedno sem ti pri roki, če ti morem pomoči," pravi Nikanor in migne Evzebiju, naj sede na nizko blazino poleg njega. Nato posluša natančno oskrbnikovo pripovest o dogodkih zadnje noči in o vsem, kar mu je naročil ranjenec.

"Kaj mi je torej storiti?" vpraša končno Evzebij. "Ali naj čakam, da ranjenec umrje ali pa toliko ozdravi, da ne bo več nevarnosti? Ali pa naj takoj obvestim vnuka Kajfovega ali njegovega strica, da biva rabi Sadok pod mojo streho, in jima izročim ranjenčevo premoženje?"

"Tistih dveh mošenj kajpak nimaš pri sebi, Evzebij!" vpraša Nikanor.

"Ne, skrbno leže spravljene v kleti v Betaniji—saj veš, kje. Moja žena ne ve. Ni se mi zdelo pametno, do bi nosil tak zaklad s seboj ob dnevu, ko so vse ceste nabite z ljudmi."

"Prav si storil, da nisi vzel denarja s seboj. Toda zakaj nisi precej zjutraj poslal Eleazarju ali Ecehiji poročila o nesreči, ki je zadela rabi Sadoka?"

"Saj vendar poznaš Eleazarja in zlasti njegovega očeta. Ne smem pomagati, da bi dobra rabijeva hčerka—res pošteno dekle—z velikim premoženjem prišla v roke tem ljudem. Tudi si nisem upal razkriti ranjencu, kakšna sta sin in vnuk Kajfov, ker bi mu vsako razburjenje škodovalo zdaj, ko visi med življenjem in smrtjo. Kaj mi je storiti?"

"Hm—čisto prav. Denar ne sme v roke Ananove, če le moremo to zabraniti na pravičen način Vem, čemu bi ta človek porabil vse zaklade. Zažgal bi z njim tak ogenj, da bi bil uničen ves Jeruzalem v plamenih. Hm—in dekle! Njegov sin bi jo zlorabljal, kakor zlorablja svojo ženo Rahelo. Ne, ne, tak zakon bi bil grešen, in zabraniti ga treba, posebno zdaj, ko je Jezus pod smrtnim grehom zapovedal prvotno nerazdružnost in svetost zakona. Tamaro moramo podučiti o usodi, ki bi jo zadela v rokah tega moža."

"Ali nam bo verjela? In vrhu tega, saj se judovsko dekle ne more odtegniti volji očetovi, ki ima popolno oblast nad njo."

"Toda vzemimo, da njen oče vsled rane umrje, kdo bo potem imel oblast nad njo?"

"Najbrž Eleazarjev stric Ecehija kot najbližnji sorodnik," odvrne Evzebij.

"Ecehija ni tako napačen mož, —skrbel bo za čast svoje družine. Visoke dolgove ima Anan. Vkljub temu upam, da bo mogoče govoriti po pameti in pravici s tem možem. Ko bo minil praznik, bom o vsem tem povprašal natančneje. Kaj pa v slučaju, da pride vsa stvar prej do sluha in posluha poveljniku tempeljske straže?! Mislim, ljubi prijatelj, da bi se ti zapletel v nesrečne zanjke. On bi precej pridrl s svojo četo v Betanijo in bi se polastil neveste in njene dote."

"No, čez praznike smo varni pred njim," de oskrbnik malce prestrašeno, "in potem bomo lahko poklicali deželnega oskrbnika na pomoč proti temu silovitežu."

Gesija Flora bomo klicali na pomoč? Kaj pa misliš! To bi se reklo poklicati tigra na pomoč proti volku.—Upajmo, da danes popoldne še Eleazar ni ničesar zavohal o vsej stvari, sicer bi zdajle bil že s svojimi vojaki na poti proti Betaniji".

"Ravnokar sem ga še videl v tempeljskem dvoru."

"O potem se do jutrajšnjega večera ni bati ničesar," reče Nikanor. "Precej bodo zatrobili velikonočno soboto, in on je strog farizej, zato ne bo tako grdo prestopal postave. Do jutri zjutraj pa se bo že morebiti ranjenec toliko zboljšal položaj, da mu boš lahko o Eleazarju in n j e g o v i h razmerah • p o r o c a l golo resnico. Če bi morebiti njegova hči sklenila v begu uiti krivični sili svojih sorodnikov, ji bomo mi preskrbeli varno zavetišče. Vendar bi to ne bilo dobro za nas: ljudje bi mislili, da se hočemo polastiti njene dote, Mi moramo skrbeti za svoje dobro ime.... Dobro, dobro prijatelj! Zdaj pojdi v svetišče in se ondi v miru pripravljaj na veliki praznik Vse skrbi prepusti Gospodu; on bo že vse tako ukrenil, da bo tebi in tvoji duši v blagor. Mir njegov naj ostane pri tebi!"

Evzebij je potolažen odšel čez prostorno dvorišče v dvorano zadnje večerje. Nasproti mu je prišel častiti škof Simeon. Simeon je bil nečak svetego Jožefa, rednika Jezusovega. Bil je Jezusov učenec in obenem priča njegovega vstajenja. Zato so ga apostoli po smrti sv. Jakoba postavili za jeruzalemskega škofa. Star je bil okrog 70 let, pa še trdne postave. Srebrnobela brada mu mu je padala do pasa, v očeh pa se mu je svetil še mladeniški ogenj.

S spoštovanjem je pal Evzebij pred škofa na kolena in ga je prosil za blagoilov. S prijaznim smehljajem je Simeon blagoslovil klečečega. Nato ga je dvignil in rekel: "Mir bodi s teboj, moj sin! Tak velikonočni pozdrav nam je Gospod prinesel na svet. Toda svet ga noče vsprejeti. Mi se pripravljajmo, da pride v naša srca, ker ni boljšega in slajšega daru, kakor je mir. Gospodov"

Evzebij vstopi v dvorano. Bila je zelo preprosta, brez dragocenih okraskov, pa vendar čedna in prijazna. Tla so pokrivale lepo sestavljene vljene plošče, stene so krasile preproge, raz strop je viselo več svetilk. Dnevna luč je lila skozi okrogla okna v dvorano. Sprednji del, kjer se je obhajala najsvetejša daritev, je bil z zaveso zagrnjen, in le goreča svetilna pred neko neško je kazala kraj, kjer je bilo shranjeno sveto Rešnje Telo. Evzebij se obrne tjakaj in moli.

Med tem se približa večer in dvorana se bolj in bolj polni z verniki. Vse ženske so globoko zagrnjene, iz spoštovanja pred angelji, ki v službi Najtvetejšega prebivajo v tem prostoru. Ločene so od moških s pregrajo.

(Dalje prihodnjič.)


MEHKE NEOPOJNE PIJAČE.

Najbolje vrste, vedno sveže izdeljujemo pri nas.

F. M. Kinsman, Bottling Works.

Tovarna 812 Portland St. Phone 787

"STORITE TO Z ELEKTRIKO."

PREJ ALI KASNEJE

si bodete hoteli nakupiti

Električni likalnik.

NE BI BILO TO DOBRO SEDAJ?

Ugodni plačilni pogoji na zahtevo.

HoughtonCounty ElectricLight Co

W.S.S.

WAR SAVINGS STAMPS ISSUED BY THE UNITED STATES GOVERNMENT

Varčujte in posodite svoje prihranke

---STRICU SAMU---

Ta jih potrebuje sedaj:

Vi jih boste potrebovali po vojni

KUPUTJE

vojne varčevalne znamke, ki so obveznice vlade Zdr. držav nki prinašajo štiriodstotne obresti!

Lahko začnete

S PETINDVAJSETIMI CENTI

Če kupite U.S. varčevalno znamko. Vaš poštar, vaša banka, vašst in mnoga druga trgovška zastopstva vam povedo, kako in kaj. ZGLASITE SE PRI LE-TEH!

TO JE VAŠA DOLŽNOST!
TO BO REŠILO ŽIVLJENJA!
TO BO DOBILO TO OJNOV:

Pljuča Oslabe Najhitreje Pri Hudem Prehlaku

HILL'S CASCARA QUININE BROMIDE

Staro družinsko zdravilo v obliki tablet. Varno zanesljivo, in okusno. Brez opijat-brez slabih posledic. Ozdrvi prehlad v 24 urah Gripo v 3 dneh Danar se povrne pri neuspehu Zahtevajte škatljico rudečem pokrovcom in sliko Mr. Hill nanju. 24 tablet za 25c.

Po vsih lekarnah.

Denar

vložite na obresti

v

PRVO NARODNO BANKO V CALUMETU.

Prihranite vedno vsaj nekaj vašega zaslužka ter ga naložite tam, kjer ga zamorete dobiti, kadar ga potrebujete. Vložiti zamorete vsako vsoto od ENEGA DOLARJA naprej.

Za hranilne vloge plačamo obresti

PO TRI OD STO.

Drago nam bo vedno biti vam na uslugo.

Prva narodna banka v Calumetu.

KROJASKO IZDELANE OBLEKE.

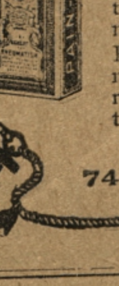
Vam natančno umerjene, dobite pri meni. Delo dobro in trpežno cene poštene, Pridite in ogledite si uzorce pri

JOS. J. WERSCHAY

Vogal Peta in Oak cesta.

PAIN-EXPELLER

je postal domača beseda v vsaki slovenski družini radi neprekosljivega čina pri tolikih bolečinah in nadlogah.



Sedajne razmere so nas primorale, povišati ceno na 35 in 65 centov za steklenico, ako hočemo, da ostane iste kakovosti in da enako učinkuje.

S tem imate jamstvo, da staro, dobro sredstvo z isto močjo tudi dobite. Nikar se dajte premotiti z nižjo ceno ničvrednih ponaredb.

Stari, pravi Pain-Expeller dobete le v zavitku kot je tu naslikan. Pri kupovanju pazite na sidro znamko, na besedo Loxol in na naše ime.

Pravi Pain-Expeller je dobiti v vseh uglednih lekarnah in naravnost od nas. Steklenica za 65c. je koristneja kot pa za 35c. ker obsega več kot dvakrat toliko.

F. AD. RICHTER & CO.
74-80 Washington Street, New York

Sedaj je treba varčevati.

Nahajamo se v kritičnem položaju, Človeku ki ima sedaj nekaj prihranjenega denarja, se ni treba bati bodočnosti. Ako še niste pričeli varčevati, začnite to takoj in sicer vložite svoj denar na najbolj varno banko v Honghton Co., v

Houghton Nat'l Bank

Houghton, Michigan.

## MOŽ SIMONE.

Francoski spisal CHAPOL.
Preložil V. LEVSTIK.

Ker ura še ni bila tri, gospoda predsednika še ni bilo v uradu; prišel pa je malodane takoj.

Bil je obilen mož rdečega obraza in sangvinične nravi, torej vesel in dobrodušen.

Kot samec jo gojil do zakona globoko spoštovanje, in ko uradnik popolno zaupanje v svojo zgovornost.

Vrhu tega se mu naloga svečenika zakonske sprave ni zdela tako nehvaležna, kakor ostale, in ob dnevih svojih srčnih izlivov se je prav rad pohvalil pred tovariši, da je tekom svoje karijere rešil sedemnajst zakonov, ki so se imeli razbiti. Toda vseh tistih štiriintrideset zakonskih, ki so se bili dali ganiti in pripraviti do tega, da so roko v roki zapustili pisarno, je pripadalo tistim neolikanim slojem, kjer se surove besede, batine in celo še težje žalitve izmenjavajo in pozabljajo z enako lahkoto.

Predsednik je vedel, da so med ljudmi velikega sveta razpori si, cer manj silni, a tem globlji, in sklepi premišljenejši in trdnejši, in kadar je imel opraviti z njimi se je ogibal nepotrebnega razmotrivanja in si zadoščal s tem, da je v dokaz svoje dvorljivosti kar najbolj okrašal svoj brezuspešni in mučni trud.

"Gospa vikomtesa d'Avron?" je vprašal ter se priklonil Simoni spoštljivo, dasi nekako presenečeno.

Zdela se mu je za razporočnica čudovito mlada, in ko mu je v znak pritrjenja pokimala z glavo, jo je še postrani ošinil s pogledom misleč si sam pri sebi, da mora biti takšna dražestna stvarica zelo nesrečna ali pa zelo pokvarjena, ko se nahaja že tako zgodaj v tem skrajnem položaju.

Simona se ni menila niti za gospoda predsednika, niti sploh za karkoli na svetu. Megla ji je trepetala pred očmi in žile so ji utripale s toliko silo, da niti ni razločevala glasov, ki so prihajali od zunaj, oglušeni od dvojnih z usnjem obitih vrat.

Naenkrat ji je udarilo srce tako krčevito, kakor bi ji bilo skočilo iz grudi: dvignila se je napol, in gospod predsednik, ki ji je ravno hotel izpregovoriti par dobrih besed, je obstrmel, ko mu je namignila, naj molči.

Simona je slišala Tomaža Erlingtona, ki je rekel med vrati z nevoljnim glasom:

"Ker te ne morem spremiti, te počakam tukaj pri Osminu."

Odprla so se znotranja vrata, in vstopil je Rihard.

Simona ga ni spoznala po ničemer, razen po brezumnem trepetu ki jo je prešinil od nog do glave. Videla je njega, njega svojega moža, vse, kar je imela najbližjega na svetu, njega, ki jo je najbolj ljubil, držal jo kratko trenotje v svojih rokah, misleč, da je njegova, in jo klical z najslajšimi imeni! Vrnil se je po tako dolgem času, tu je zdaj, in zdi se, da je ne vidi in je več ne pozna, vstran je obrnil oči, ko je šel mimo nje, in je sedel, kakor daleč je mogel, na drugo stran, predsedniku nasproti.

Začela ga je ogledavati.

Zdel se je še večji, nogo sicer ker je bil neverjetno shujšal. Njegova bridka črna krinka mu je še vedno zakrival polovico obraza, a kar je bilo videti tega obličja, je bilo bledo in revno in uboge ustnice, katerih nasmeha še ni bila pozabila, so se vgrezavale v dveh grenkih in globokih gubah.

Koliko je moral trpeti on, ki je bil tako ponosen in občutljiv, že zgolj zato, da je prišel semkaj, mimo vseh radovednih pogledov in mimo množice brezbrižnežev, koliko mora trpeti se zdaj pred tem neznanim človekom, ki ga be izpraševal, ogovarjal ga in si prisvojal pravico, da išče njegovil vapak in razgali njegove bolečine! In čemu, čemu se je podvrgel še temu poslednjemu ponižanju in tej zadnji muki?

Nekoliko osupel se je ozrl predsednik na Rihardovo krinko in nato jedva vidno zmajal z glavo, kakor bi mu ta krinka pojasnjeval marsikako zagonetko; mahoma pa se je hrabro lotil tistega izmed obeh zakonskih, ki se mu je zdel najdovzetnejši za njegove opomine, in izpregovoril;

"Oprostite, gospod, mojo nediskretnost, ki je meni dolžnost in vam nemara v prid. Iz stare izkušnje vem, da obstoji skrivnost mnogih skrivnih neslog v pomanjkanju sigurnega in povsem nesebičnega posredovanja. Moje posredovanje odgovarja tej dvojni zahtevi. Kakršnekoli so vajine težave, vendar sta obadva še zelo mlada in zelo malo časa združena spričo tega da že stremita do nepreklicljivih ukrepov...."

Rihard je vstal. Nervozen krč je napel vse njegovo telo: očividno je bilo, da ne more dalje prenašati te muke.

"Hvala vam, gospod predsednik," je dejal. Toda to, kar bi utegnili s haskom predočevati drugim, je v tem slučaju brezuspešno. Najin zakon ni navaden zakon: obadva sva bila žrtvi prevare in zmote, na srečo dovolj kratke, da jo je še vedno mogoče popraviti. Nič naju ne bo oviralo, da doseževa ta cilj in popraviva najino zmoto!...."

Dalje ni mogel govoriti. Simona je vstala, zapustila svoj prostor stopila k njemu in mu odločno segla v besedo.

"Gospod predsednik," je dejala, "moj mož se moti. Samo od njegove strani je mogoča zmota, le on more videti težavo. Jaz ga nimam grajati v ničemer, ničesar nimam obžalovati. Srečna in ponosna sem da sem njegova žena. Nikdar ne bom privolila v to, da se ločim od njega, nikdar!"

Ta nepričakovana izjava je presenetila celo gospoda predsednika sameg. V zadregi je zajecljal:

"Torej, milostljiva.... potem takem.....z vpoštevanjem...."

Nihče ni opazil hipne zmedenosti.

Simona se je oglasila vnovič.

In s krepkim glasom, drhtečim, kakor da poveličuje svojo lastno slavo in oznanja lastno zmagoslavje, je izpregovorila:

"On je dober in pravičen. Vedno je ravnal kot poštenjak. On ima prav, jaz edina sem se vselej motila. In prosim ga odpuščanja, Rihard, prijatelj moj!"

S ponižno in nežno prošnjo se je obračala k k njemu, on pa se je z grozo umikal.

"Rihard," je ponovila, "ljublje ni moj mož!...."

Ob tej besedi in ob glasu, s katerim jo je izgovorila, je zdrhtel in, še vedno se ji umikajoč, je dejal proseče:

"Ne, prosim vas, ne recite tega! Vse, karkoli hočete, samo tega ne!....."

Simona se gs je zdaj že dotikala, in trepetal je, ko jo je čutil tako bližnjo: pretresal ga je strašni napor tiste velike strasti, ki je nekdaj gorela v njem in se je še sedaj oglašala na dnu njegove duše, ukrotena, vklenjena, strta, a vendarle še živeča.

Iščoč zaslombe, je bil stopil k naslonjaču predsednika; toda naslonjač je bil prazen. Uradnik se je bil pravkar na tihem izmuznil-ker ni videl boljšega sredstva, da spravi svoj osemnajsti zakon.

Bila je pri njem, stiskala se k njemu tako tesno, da bi se bil lahko potopil v njene oči in pil njen pih; on pa jo je tiščal od sebe in je ni hotel slišati niti videti, boječ se, da ne bi ga premagal nov čar tega mokrega pogleda, teh žalostnih lic in teh nežnih ročic: upiral se je tej skrajni sramoti in ponavljal, kakor v smrtnem boju:

"Pustite me!.... Pustite me! ....Kaj hočete od mene?.... Preveč hudega ste mi storili!....

Simona je ihtela ob njegovi rami.

"Oh, saj se kesam. Da veš, kako se kesam, kako mi tvoje trpljenje trga srce, bi mi odpustil!"

"Odpustil sem vam, da že davno!....Ne žalostite se.. bodite srečni!....Lahko sta še srečni..s kom drugim!....Samo mene pustite, da umrjem drugje!....."

Z drugim!

Pred Simono je vzklikla ista prikazen, kakor na dan njene poroke: ista primera ji je prišla na um.

Toda učinek in vtis je bil postal drugačen.

Sovražnik, tujec in pošast ni bil več Rihard!

Ta se je v tem trenotku s silovito kretnjo osvobodil, in šel od nje, instinktivno iščoč klobuka.

Takrat je planila predenj in mu zastavila pot;

"Ne, ne pojdeš! Moj si! Hočem te, hočem te obdržati! Brez tebe mi ni več živeti!"

In ko se ni menil, se ga je oklenila s poslednjim naporom.

"Poslušaj me! Rihard, poslušaj me,.v imenu svoje matere!....."

Obstal je in se spustil v naslonjač, pobit in potrt od prevelike razburjenosti. Simona je poklekni la k njemu, naslonila mu glavo na prsi in nadaljevala, poizkušajoča ga omečiti z nežnostjo in s solzami.

"Ljubim tvojo mater in jo blagoslavljam, da te mi je dala! Ko me je ona nazvala svojo hčer, se tudi ti ne moreš braniti, da ne bi me imenoval svojo ženo. Ko je umirala in sem jo objemala poslednjikrat, sem ji obljubila, da ti jo hočem nadomeščati in živeti edinole zate. Ne brani mi držati besedo, ki sem ji jo dala, in besedo, ki sem jo dala tebi, pred Bogom! Med nama je tako mogočna več, da je nič na svetu ne more razdreti. Ko bi bila izgubila tebe, bi bila izgubila več, nego polovico sebe same. Tebe le sem iskala, klicala in gledala povsod. Nisem še vedela, kdo da si, nisem še vedela da te ljubim, in vendor sem te že ljubila, zdi se mi, da sem te ljubila vedno, odkar si moj mož. Zdaj te poznam in umevam, zdaj nisem več niti slepa niti brezumna. Vem kaj si storil zame, da, vse vem, do poslednje žrtve; obožujem te in te ljubim, in nimam druge nade da svetu, kakor da dosežem tvoje odpuščanje! Odpusti mi! ljubljeni moj! Dovolj si me kaznoval! Ko bi vedel, kaj sem prestala v tem dolgem času! Niti nisem mogla do tebe, niti ti nisem mogla pisati, mislila sem že, da si na veke izgubljen zame, da pa sem te naposled našla, sem bila primorana prizadejati ti to bolečino, poslužit se tega krutega sredstva in izmisliti, storiti in prestati vse to, kar ni moglo biti drugače!...."

Umolknila je, kakor bi jo dušila groza nad temi spomini; nato pa je nadaljevala z novo silo;

"A kaj mi mari! Kaj naj obžalujem? Cesa se moram še spominjati, ko si ti pri meni? Rihard! Ti si moja čast, ti si moja sreča! ....Ne zapusti me!"

Ni se dal prepričati. Branil se je noizmerne želje, da stisne k sebi to šibko telo, ki se je privijalo k njemu; nepremičen je ostal, in trd in ji ni dal niti besede, niti dokaza ljubezni. Obupno je vzkliknila:

"Kaj vendar hočeš, da naj ti rečem? Kakšen dokaz naj ti podam? Naloži mi, karkoli hočeš, ukaži mi, kar ti drago!....Nič mi ne bo pretežko. Razpolagaj z menoj tvoja sem....Ljubim te, kakor si hotel biti ljubljen!.....Rihard moj, ljubim te!...."

(Dalje prihodnjič.)


# Gremo do skrajne meje pri VERTIN BROS. & CO.

Mi ne vemo sicer kako mislite o oblekah, ali nas zadovoljajo samo dovršene obleke in mi gremo v tem do skrajne meje, samo da jih dobimo.

Dokazuje to enostavno, da je ona trgovina, ki prodaja

**Sincerity Clothes**

zanesljiva,

**Obleke od $13.50 do $32.50**
**Vrhne suknje od $13.50 do $32.50**

# VERTIN BROS. & CO.



**Svojim cenjenim gostom**

in odjemalcem naznanjam, da sem sedaj začel točiti fino

**lahko kalifornijsko vino**

lastnega lanjskega pridelka po navadnih cenah ter vabim uljudno vse prijatelje pristne domače vinske kapljice, da se pridejo prepričat

Mihael Klobučar.
115--7. cesta.
Calumet.



**Ali ste že zavarovani proti ognju?**

Ce ne, storite to takoj. Ne odlašajte!

**Ako se preselite, naznanite to takoj agentu ali v našem uradu.**

**S. C. Chynoweth Insurance Agency**



Najbolja zavarovalnica proti požaru je

**Finska vzajemna zavarovalnica**

v Calumet, Mich.

Ta zavarovalnica vam nudi največje ugodnosti. Prečitajte sledeče stanje družbe, dne 31. decembra 1915:

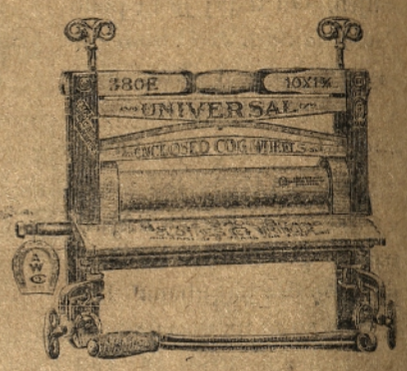
| | |
|---|---|
| Imejitelji zavarovalnih polic | 3,077 |
| Zavarovalnina | $3,161,486.44 |
| Izplačane požarne škode | 125,577.18 |
| Izplačane dividende članom | $253,323.08 |
| Gotovina | $156,911.98 |

DIREKTORJI:

Henry A. Kitti, predsednik. Oscar Keckonen, podpreds. John Waatti, tajnik. O. K. Sorsen, podtajnik. Jacob Uitti, blagajnik. Albert Tapani, pom. blagajnik. I W. Frimodig, glavni upraviteli Mat. Lohela in William Johnson, odbornika.



Valerji iz gumija, posebne vrste.
Garantiran za tri letno družinsko rabo.
Kolesje zaprto da preprečí olju za mazat da ne pride do gumija.
Narjen je iz najboljega trdega lesa, v naravni barvi.




Imamo v zalogi raznih druzih zvijalnikov, katere zato priporočamo ker vemo da Vas zadovoljijo.
5% ako kupite za gotovo.

**KECKONEN HARDWARE CO.**

Telefon: 163.
Peta cesta, Calumet, Mich.



**Razširjanje naše trgovine**

po celi Ameriki dokazuje nam, da prodajamo najbolje tekočine po primernih cenah. V dokaz temu vedno naraščajoče število naših odjemnikov.

Ni vam treba iti drugam, pri nas dobite pristni kranjski brinovec, slivovec, Baraga grenko vino in vse drugo, kar želite v tej vrsti.

Pišite, ko naročate, slovensko.

**SLOVENIAN LIQUOR CO., JOLIET, ILLINOIS.**



**Naši zastopniki v Minnesoti**

Za VIRGINIA in okolico: G FRANK HRVATIČ, 412, Center. Ave., Virginia.

Za CHISHOLM in okolico: G JAKOB PETRIČ, P. O. B. 646, Chisholm.

Za GILBERT in okolico G. JAKOB MUHVIČ, P. O. B. 383. Gilbert.

Za EVELETH in okolico: G, JOHN AHCAN, 305 Faya Road Eveleth.

Za MCKINLEY in okolico G. JOHN PERKO, Coal, Box 34 Mc Kinley.

Za BIWABIK in okolico: G. JAKOB DELAK, Biwabik.

Za ELY in okolico: G. JOS. J PESHEL, Ely.

Ti cenjeni gg. so pooblaščeni pobirati naročnino in oglase za list "Slovenske Novice" ter jih vsem rojakom v omenjenih krajih oto priporočamo.

Upravnistvo Slov. Novice.



**NAGROBNI SPOMENIKI**

iz marmorja in granita dobe se po zmernih cenah pri

**E. P. Murphy**

**Calumet "Granite & Marble" Works**

400 Oak St.
Tel. 678 W. Calumet, Mich



**ROJAKI!**

Ali ste že kedaj poskusili "PARK PIVO?" Vprašajte izvedence in oni Vam bodo potrdili, da je PARKOVO

**"ELITE PIVO"**

najbolje in najokusneje.
Prepričajte se sami! Dajte nam naročilo!

**Park Brewing Co.**

CALUMET, MICH. Poleg Godfrey skladišča.
TELEFON 221-F1.

SLOV. KATOL. — S.K.P. DRUŽBA — CALUMET, MICH. 1915 — PODP. DRUŽBA.

**Vstanovljena 3. marca 1915**
**na Calumet, Mich.**

GLAVNI URADNIKI:

Predsednik: John Spreitzer, 218 Oak St.... Calumet, Mich.
Podpreds.: John Gazvoda, 509 Tam. St.... Laurium,
Tajnik: Math F. Kobe, 420 7th St.....Calumet, "
II. taj.: Jos R. Sedlar, Lindin LakeAveSt. Laurium "
Blagajnik: Mihael Klobuchar, 115 7thSt....Calumet,
Duhovni vodja: Rev. L. Klopčič,.....Calumet, "

NADZORNIKI:

John D. Puhek, 2140 LogSt.....Calumet, Mich.
John Gosenca, 4055 Elm St ..... " "
Matt Sustarich, Osceola St.....Laurium "

POROTNI ODBOR.

John Sustarsich, 420 Osceola St. Laurium, Mich.
Matt Straus, 2400 B St. Calumet "
Jos. Vardjan Dollar Bay, Michigan.

VSA pisma tikajoča se uradnega poslovanja pošiljajo naj se na glavnega tajnika družbe.

VSE denarne pošiljatve pa na blagajnika družbe.

VSAKA katoliška družina naj skrbi, da so njeni udje, člani Katoliške Podporne Družbe, katera bode zanje bratovsko skrbela ob času nesreče, poškodbe ali bolezni. Natančnejša pojasnila se dobijo vsaki čas od glavnega tajnika.

Družbino glasilo so "Slov Novice."

## Nova plačilna razredna lestvica Slovenske Katoliške Podporne Družbe.

Odobrena na 2. redni Konvenciji 14. januvarja 1918. ter stopi v veljavo 1. Aprila 1918.

| Razred | Starost | Zavarovan | Plača | Zavarovan | Plača |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | 16—25 let | $ 400 | 35c | $ 800 | 70c |
| 2. | 25—30 let | " | 40c | " | 80c |
| 3. | 30—35 let | " | 45c | " | 90c |
| 4. | 35—40 let | " | 50c | " | 1.00 |
| 5. | 40—48 let | " | 55c | " | 1.10 |

**Opomba.**

Pri tem asessmentu je prišteto uplačilo za bolniško podporo in pogrebno, česar so deležni vsi člani enako neglede ali so zavarovani na $400 ali $800 dol.

Za Operacije in upravne stroške se v slučaju potrebe razpiše posebna doklada.

Razredi se delijo po tisti starosti v kateri je član-ica bil, ko je pristopil v društvo.

SUSPENDOVANI.

Od društva sv. Jožefa štev. 1. Čal John M. Jerman, Nick Dehlich.

**Math F. Kobe, glavni tajnik S. K. P. D.**

## Telovadba in Sporti

IVAN PODLESNIK

III. Sporti.

Drsanje je priporočati zlasti mladini. Dasi ni telesna poraba moči pri drsanju velika, vendar vpliva ta šport zelo ugodno na ljudi ki morajo prebiti cele dneve v zadušlih stanovanjih ali pisarnah. To velja pa zlasti za tovarniško delavstvo in na delavsko mladino.

Vožnja s skiji je sorodna drsanju, vendar je porabamoči pri tem športu večja kot pri drsanju vsled tega, ker se ta šport ne goji po ravninah kot drsanje, temuč po strmih bregovih in gorah.

Veslanje, kakor vsi gori navedeni športi, ki se goje na prostem imajo te prednosti pred drugimi športi da vdihava človek, ki jih goji svež zrak. Pri veslanju pa se razvija tudi zelo lepo mišičevje gornjih delov telesa ki pridejo manj v poštev pri drugih športih kakor drsanju, kolesarjenju in vožnji s skiji.

Bolj kot k športom spada k telovadbi ples, katerega pa je iz medicinskega stališča odločno zavračati. Le tisto neprestano, mnogokrat tako neestetično vrtenje po zadušlih prostorih vpliva jako slabo na pljuča. Hitra izpremenba temperature ima navadno kot posledico prehlajenje. Enakomerno, celo se ponavljajoče premikanje vseh delov telesa plesalca, ki navadno ne goji drugih športov ali telovadbe da bi si utrdil ude, ima tudi zle posledice. Žalostno je zlasti videti delavstva in kmečko ljudstvo ki se v mnogih krajih s toliko strastjo udaja temu športu. Vse popoldneve po zimi ali po leti in cele večere se prepleše. Tudi iz socialnega stališča je obsojati ta šport: Tam kjer se pleše, se pije, kjer pa se izpodkopuje zdravje in po nepotrebnem trati čas in denar. Kolikim nesrečam pretepom in uboju je kriva ravno plesavska strast! Naj nadomeste ples zlasti med našim delavstvom lepši in koristnejši športi, poleti posebno izleti!

Praktično zelo uporabljiv šport je kolesarjenje. Kakor pri večini športov, jo tudi pri kolesarjenju to dobro, da se goji na prostem. Vendar se pri kolesarjenju razvija, kakor sem omenil že početkom tega sestavka, mišičevje telesa samo enostranko. Utrjuje se pač mišičevje nog, trpi pa vsled mnogokrat nerodnega sedenja gornjt del telesa. Uvaževanja vredno je pri ljudeh. ki niso posebno trdnega zdravja in goje ta šport, sledeče. kolesarijo navadno po cestah, ki so bolj ali manj prašne, semintja strme, posute s kamenjem i. t. d. Dalje je treba svariti pred prenapenjanjem moči, kar se posebno pri športu te vrste večkrat dogaja. Na zdravje zelo vplivajo vremenske izpremembe. Skratka, šport kolesarjenja je lep in tudi zdrav. zahteva pa še več previdnosti kot hribolozt vo.

Za zdravje manj pomembna je avtomobilistika, ki se je pričela v zadnjem času tako strastno gojiti.

Tudi kolesarjenje z motocikli nima daleke tisre zdravstvene vrednosti kot kolesarjenje z navadnimi kolesi. Že sključeno, nerodno in nelepo sedenje na motociklih ni zdravo, še manj pa mnogokrar tako divje drvenje v oblakih cestnega prahu. Tudi v zdravstveni gimnastiki naletimo na kolesarjenje. na katero polagajo zdravniki veliko važnost, tako da se je razvila posebna zdravstvena metoda, ki jo imenujejo "ciklotera-pija" ali "ciklogimnastika".

Eleganten šport je jezdarjenje.

Važne in zdravju zelo koristne so različne športne igre kakor Lawn-Tennis in igre z žogo. Za otroke neprecenljive vrednosti so razne otroške igre na prostem.

Še mnogo je športov, ki pa imajo več ali manj za glavni namen samo zabavo. Vrednost in pomen športov raste s porabo moči pri izvajanju tega ali onega športa. Za vrednost športa zelo važno je tudi delovanje mišičevja. V svoji vrednosti za človekovo zdravje prevladujejo vedno oni športi, pri katerih deluje kar najbolj celotno mišičevje telesa. Vsled tega pa prvači nad športi sistematično gojena telovadba. Tam pa kjer zaostaja vrednost športov za človeško zdravje, ostane pa še vedno velik pomen športev, ki tiči v tem, da športi človeka zabavajo in ga odvračajo od alkohelizma. Angleški delavec zelo goji razne športne igre. Šport mu je v zabavo in razvedrilo. Zato pa ravno med angležkim delavstvom najdomo tolike zdravih, trezuih ljudi.

Kako velikega pomena pa so telovadba in športi za mladino, sem poudarjal v tem sestovku že večkrat: ponavljam samo besede odličnega medicinca dr. Jacoba. ki pravi v svojem predavanju o gimnastiki, da je najgotovejši pripomoček za vztrajno narodovo moč krepitev moči mladine. Pa ne samo duševnih, temuč tudi telesnih!

* * *

Angleži in Američani so se v novejšem času zelo vztrajno poprijeli nove telovadbene metode japonskoga "Dšiu Dšitsu)

Ta način krepitve človeškega telesa je za nas Evropejce nekaj posebnega, ker se popolnoma razločuje od drugih telovadnih ali športnih sistemov. To ni ne metanje in ne boks. ni telovada in niso borilne igre. Ima pa vendar od vsakega nekaj. Važno je pri tej metodi to, da se krepe in razvijajo vsi deli in moči telesa enakomerno. Značilno in velikega pomena je tudi to, da predpisuje ta telovadba učencem in voditeljem najvišjim higieničnim zahtevam odgovarjajoč način življenja.

Kakor pripoveduje pisatelj H. Irwing Hancock, mora na Japonskem vsak vojak in vsak javni stražnik obiskevati nekaj časa tečaj, v katorem se po metodi Dšiu Dšitsu uri v borilnih in hrambenih vajah. Take tečaje za policiste so vpeljali tudi na Anglaškem in poizkušajo ž njimi na Nemškem. Glavno dobro te telovadne metode ne obsoji namreč samo v tem, da se razvija mišičevje telesa enakomerno, temuč, da si pridobi vaditelj Dšiu-Dšitsu poleg telesno si le tudi mnogo gibčnosti in poleg samozavesti tudi vedno prisotnost duha ter zmožnost, slabosti nasprotnikove izkoristiti in ga celo premagati z njegovo lastno močjo.

Ta japonska metoda krepitve telesa zasleduje tudi praktični cil samoobrambe v slučaju potrebe: zato pa je velike važnosti ravno za vojaka in stražnika. Prej omenjeni pisatelj, ki je z namenom da se priuči tej japonskej umetnosti obiskaval dalje časa šolo znamenitega učitelja Dšiu-Dšitsu Inuje San, trdi, da je ravno sistematično in splošno gojenje tega načina telovadbe napravilo iz Japoncev najmočnejši, najvztrajnejši in najbolj zadovoljiv narod. Mnogo resnice je na tej trditvi, ako vpoštevamo, da k tem lastnostim japonskega rodu ne pripomore izključno samo vpliv telovadbene mstode, temuč morda še mnogo bolj strogi predpogoji za vadbo v Dšiu-Dšitsu in pa skromne življenske zahteve Jeponcev. — Japonec je v svoji hrani skromen, ni mu mnogo za mesno hrano.

(Dalje prihodnjič.)

**Richerjev Pain Expeller**
z sidrom.

# DRUŠTVENI OGLASI.

Slovensko - katoliško podporno društvo

## SV. JAKOBA.

**Št. 2. S. K. P. Družbe.**
**Laurium, Mich.**

Prvo in edino Slov. Kat. Pod. društvo na Laurium.

Ima svoje redne mesečne seje vsako četrto nedeljo v mesecu ob 2 uri popoldne v dvorani Gosp. John Sustaricha na Osceola cesti.

**Društveni odbor za leto 1918**

Jakob Vertin, predsednik.
Josip Režek podpredsednik
Jos R. Sedlar tajnik
John Šuštarič, blagajnik

ODBORNIKI ZA 2 LETI:
Martin Straus Josip Jakša, Anton Udavič, Peter Hrebec.
ODBORNIKI ZA ENO LETO:
John Gršič, Jos, Vogrin, PaulMajerle, Jos. Žaleo

Maršal: Matija Stubler.
Poslanec: Jos. R. Sedlar.

Bolniški obiskovalci: John Šuštaric za Laurium; za Raymbaultown in okolico, Martin Straus za Red Jacket in okolico Anton Udovic

Vslučaju bolezni plačuje društvo Bolniške podpore po $1.00 na dan za dobo 6 mesecev in nadalnih 6 mesecev plačuje Družba po $20.00 na mesec Cela smrtnina je $800.00 oziroma $400 kakor se hoče kdo zavarovati. Nadalje plačuje druzba tudi razne poškodbe kot izgubo rok, nog očes i. t. d.

Pristopnina znasa sedaj samo $300. Torej kateri še niste pri tem društvu in družbi imate sedaj lepo priliko da se zavarujete v slučaju bolezni ali smrti. Za nadalna pojasnila in potrebne listine se obrnite na tajnika Jos. R. Sedlar 3127th St Calumet Mich.

K obilnemu pristopu vabi

**Odbor.**

## SAMOSTOJNA PODPORNA ZVEZA SLOVENSKIH FANTOV

ima svoje redno mesečno sejo vsako drugo nedeljo v mesecu ob 2 uri popoldan v cerkveni dvorani sv. Jožefa.

**Uradniki za leto 1918.**

Pred: Jos. B. Metesh. 61 Mine St.
Podpred: Jos. Bahor, Store St.
I. taj: John D. Judnich, 4337-Elm St.
II. taj: Mat Kobe Jr.
Blagajnik: Jos. Gorshe, 4353 Pine St.

BOLNIŠKI OBISK.

Za Red Jacket, Blue Jacket, New Town Yellow Jacket: Raymbaultown in Swedetown: John Jučnich 4337 Elm. st.
Za Osceola: Jos. Babor, Store St.

K obilnemu pristopu vabi

ODBOR

## Društvo sv. Jožefa

**št. 1. S. K. P. Družbe na CALUMETU.**

Uradniki za leto 1918.

redsednik, Math Prebilich.
Podpredsednik, John Sterk.
Tajnik in zastopnik, Louis Gasvoda
Podtajnik, Frank Vesel.
Blagajnik, Mihael Klobučar.

**Odborniki za 2 leti:**

John Gosenca Math F. Kobe, John Pechauer, in Math Pipan.

**Odborniki za eno leto.**

John Gazvoda Jos. Scheringer, Jos. D. Grahek, Nick Mrak,
Maršal: Frank Gregorich. Poslanec: Math F. Kobe.

**Bolniški obiskovalci so:**

Za Red Jacket, in Newtown Math F. Kobe; Yellow Jacket, John Gosenca Blue Jacket, Albion Joe R. Strutzel; Za Stari Tamarack in Tamarack No. 5. John D. Grahek; Za North Tamarack, Tamarack Jr., in Centennial: Mike Filip; Za Laurium: John Gazvoda; Za Raymbaultown: Frank Vesel; Za Osceola: John Pečauer; Za Swedetown: Math Likovich; Za Red Jacket Shaft: Louis Srebrnjak.

Društvo ima svojo redno mesečno sejo vsako tretjo nedeljo v mesecu v dvorani slovenske cerkve sv. Jožefa vselej točno ob 2. uri popoldne.

Rojaki, ki še niste v tem društvu, pristopite, ker bode to le v vašo korist. Kdor hoče pristopiti, naj se oglasi par dni pred sejo pri blagajniku. On mu preskrbi zdravniško spričevalo in vse potrebno.

K obilnemu pristopu vabi

ODBOR.

## DRUŠTVO SV. PETRA.

**št. 30 K. S. K. J. v Calumetu.**

ima svoje redne mesečne seje vsako drugo nedeljo v mesecu takoj po prvi sv. maši v dvoran slovenske cerkve sv. Jožefa.

**Uradniki za leto 1918.**

Predsednik, Mihael Majerle.
Podpredsednik, Peter Zunich.
Tajnik in zastopnik, Paul K. Mladenich.
Zapisnikar, John R. Sterbenc ml.
Blagajnik, Marko Sterk.

ODBORNIKI ZA 1. LETO.
John Musić, Frank Plautz in Mihael Žunić.

ODBORNIRI ZA 2. LETI.
John R. Sterbenz, ml., John Turk GeorgeKotze.
Porotni odbor Michael Sterk John Šuštarič in Frank Benčič.
Poslanec, Math F. Kobe. Maršal, Marko Kotze. Vratar, Math Anečič.

**Bolniški obiskovalci.**

Za Red Jacket, Yellow Jacket, Blue Jacket in Newtown: Paul D. Spehar (210 — 5th. St. v prodajalni). Za Laurium: Mike Perušič. Za Raymbaultown Osceola Swedetown: John Mušič. Za Tamarack, Tamarack St. 5 in North Tamarack: Math O. Majerle. Za

K obilnemu pristopu vabi

ODBOR.

Slovensko neodvisno podporno društvo

## Sv. Mihaela

**na Calumet, Mich.**
**Ustanovljeno dne 17. avg. 1912.**

Mesečne seje se vrše vsako četrto nedeljo po prvi maši v cerkveni dvorani.

URADNIKI.
Predsednik, John Gazvoda.
Podpredsednik, Michael Mervič
Tajnik, Jos. Ovnicek,
Podtajnik, John Klobučar
Blagajnik, Jos. Srebernak.

ODBORNIKI:
Louis Gazvoda. Matt Stoper. Louis Šimec, Jos. Klobuchar, John Gosenca Andrej Gumbić in Jos, Novak, Jos. Gazvoda.
Vratar in maršal, Leopold Rotar.

BOLNIŠKI OBISKOVALCI:
Za Red, Blue in Yellow Jacket, Tamarack, in za okolico, John Gosenca 4055 Elm St., Yellow Jacket.

Laurium, Raymbaultown in Osceola in okolico; John Gazvoda, 509 Tamarack Str. Lauriam.

To društvo je samostojno, ter placa v slučaju bolezni 20.00 na mesec bolniške podpore. Vsmrtnine plača vsak član 1.00 za pokojnikom, toraj cim več članov tem bolje.

Društvo je sedaj za nedoločen čas znižalo pristopnino na $3.00 Poslužite se te prilike ter pristop te k društvu!

K obilnem pristopu vabi

ODBOR.

## Društvo sv. Cirila in Metoda

**št. 9. v Calumet, Mich.**

Spadajoče v J. S. K. J. ima svoje redno zborovanje vsako tretjo nedeljo v mesecu, točno ob 9 uri zjutraj v prostorih dvorane slovenske cerkve sv. Jožefa.

Uradniki društva za leto 1918 so.

Pred. Frank Sedlar.
Podpred. Jos. Plautz ml.
Prvi taj. in zaston. John D. Zunich
Zapisnikar: Joseph Koss.
Blagajnik, Joseph S. Stukel.

ODBORNIKI ZA ENO LETI:
John Ilenich, John Gosenca, John Starc,

Odborniki za DVE leti
Peter Mihelich Martin Straus Jacob Kaučich.

Maršal in Poslanec: Jacob Banovec.

V slučaju bolezni se najprej oglasite pri tajniku John D. Zunich 4098ConeSt.

Jednota plačuje v slučaju bolezni $1 in $2 na dan takoj od prvega dneva.

Za izgubo roke ali ene noge $400, za izgubo enega očesa $200, za izgubo obeh rok, nog ali očes $800.

V slučaju smrti plača članom (icam) prvega razreda $1500, drugega razreda $1000, tretjega raz. $500, 4 raz. $250.

Vsi oddaljeni člani pa zamorejo svojo bolezen pismeno naznaniti isti dan ko zbolijo.

K obilnem pristopu vabi

ODBOR.

## Za Zimo.

In čas prihaja za oskrbitev obleke in velike suknje, za vsaki dan mrzleje vreme. Moder mož ne čaka zadnjega trenotka nego se preskrbi začasno. Pri nas imamo lepo zbirko Jesenskih in Zimskih uzorcev. Pridite in ogljte si jih. Postrežbo in cene Vam jamčimo v zadovolnost. Staroznani Vaš

**TONY GREGORICH.**
315 Sesta cesta. Calumet.

2 velika kataloga stenskih in žepnih urveriižic, prstanov, ovratnih bucik, broš za gospe, manšetne gumbe, britve in vse brivske potrebe, harmonike, violine, klarinete in druge muzikalično orodje, najbolj potrebna domača zdravila za ravnovrstne bolezni, dišave, dalje v lik katalog raznovrstnih knjig, ki so vsakem potrebne. Dva velika katalog pošljemo po pošti vsakemu, ako nam pošlje 6c za poštnino. Naslov;

Universal Sale House.
L. Pinsecka. Prop.
205 E. 14 Str. New York.

**"Naročite se na Slov. Novice.**

**USTANOVLJENA LETA 1873.**

## Merchants & Miners Bank

CALUMET, MICH.

| | |
|---|---|
| Glavnica | $150,000.00 |
| Prebitek in nerazdeljen dobiček | 250,000.00 |
| Obveznosti delničarjev | 150,000.00 |

**Od vlog na čas se plačajo obresti.**

TA BANKA VAM nudi VARNO ULOŽIŠČE za del vaših PRIHRANKOV. Ima ZADOSTNO GLAVNICO VELIK PREBITEK, DVAKRAT večji REZERVNI SKLAD, kot ga postava zahteva ter imajo njeni URADNIKI DOLGO LET IZKUSNJE v BANČNEM POSLOVANJU.

Charles Briggs, predsednik.
Peter Ruppe, podpredsednik, W. B. Anderson podpredsednik in upravitelj, Stephan Paull, blagajnik, J. E. Shepard, blag. namestnik.

## Naše geslo.

Je bilo in ostane da; dobro meso poštena vaga uljudna postrežba je temelj mesarske trgovine.

Pridite in prepričaite se v

**Peninsula Meat Market**

VOGAL 6. IN ELM CESTE.

**Rojaki, pristopajte v S. K. P. Družbo.**

## Iz Avstrije.

### Govor Dr. Rybarža v dunajskem Parlamentu 2. x.

Vse do naj novejšega časa so bile vse naše oblast, večina naših šol v začetku sploh v se šole z eno besedo: vse je bilo nemško, nesamo po imenu ne samo po jeziku temveč tudi po duhu. To narodno tlačenje je občutil v prvi vrsti seveda inteligent ki je bil oborožen z istim duševnim orožjem kakor njegov sosed Nemec ki pa ni mogel doseči kako višje uradniško mesto niti se ni kljub temu po svoji marljivosti in sposobnosti povspel na višje mesto mu je najvišje mesto, načelništvo kake oblasti vedno zatvorjeno — preganjajo ga na njegovo mesto pa pride nemški uradnik. Mogel bi navesti imena, to la nočem škodovati našim rojakom. Pravijo nam: Vseeno pa ste dobili enega ministra. Že to da smo Slovenci od kar obstoji Avstrija odkar pripadamo Slovenci Avstriji dobili šele leta 1917 po ruski revoluciji, ministra našega jezika že to samo govori za ce e knjige.

Pa kaj se nam je dalo? Morda to udeležitev pri vladini oblasti ministra brez portefelja, ministra za katerega so morali pronajti popolnoma nove izraze, da so bili sploh v stanu, določiti njegov delo krog. Mislim, da ni nihče razumel, kakšen posel ima naš minister in kakšen je njegov delokrog. Nam je seveda ta gospod simpatičen, ali da bi smatrali to za kakoršnokoli približanje našim željam, našim težnjam, to je izključno Skoro se nam zdi, da so nam s tem dali košček sladkorja, mislili: sedaj je napočila za nas boljša doba, sedaj bomo napredovali v vrste dvornih svetnikov in celo ekscelenc. Ne, gospoda tako naivni nismo. Prav dobro razumemo, kakšen pomen ima vse to. Ponavljam toraj: Nam je ekscelenca dr. Žolger naravno zelo simpatičen, toda njegovo imenovanje ministrom nikakor ne smatramo za kako izpolnitev naših opravičenih želj, še manj pa naših težnj, da bi sodelovali pri vladini oblasti

Rekel sem: V prvi vrsti je naša inteligenca občutila to zapostavljanje, to tlačenje, ali ravnotako pa tudi naš kmet. Zakaj? Tudi naš kmet je prišel pri vsakem koraku pri teh nemških avstrijskih oblastih v stik z nemškimi uradniki. Kadar je plačal davke, je prišel v ural, v katerem so sedeli nemški uradniki, ki so postopali z njim kot Nemci. Istotako je bilo, ako je imel posla pri okrajnem glavarstvu, ali pri drugih oblastih Okrajne glavarje slovenske narodnosti na slovenskem ozemlju bi mogli našteti na prste ene roke, kjer pa so spleh, tam pa ne smejo pokazati nikake simpatije do Slovencev, kajti takega glavarja takoj označijo za Srbofila, kot s takim se tudi postopa, kakor se je dogodilo nekaterim političnim uradnikom. Tudi tu bi vam mogel zopet našteti imena, ali to opustim iz razumljivih razlogov. Pri oblastih dobi naš kmet vedno občutek, da pripada inferiorni narodnosti; pogosto ga obsipajo s psovkami, med katerimi igra ravno beseda. "Windischer" glavno ulogo Kadar stopi potem v armado, ga označujejo z "Windischer Trottel", je enostavno vsak slovenski rekrut.

Priznam, da so častniki, ki imajo smisel za človekoljubno postopanje, ki se tako zelo ne ponižajo ali velika večina je—in to tudi tekom sedanje vojne— postopala ravno s slovenskimi in jugoslovanskimi vojaki sploh tako, da je izzvalo to največje ogorčenje Gospoda, jaz govorim iz izkušnje in morem to, kar povem, tudi dokazati.

Razumeti morate, da mora izzvati tako postopanje ondi, kjer se plača največji davek, davek v krvi, največje ogorčenje (Tako je!)

A kako je v šoli? V vseh obmejnih deželah in v prejšnjih časih celo na Kranjskem—centrum slovenske zemlje —so bile vse šole nemške ter so še danes v velikem delu južne Štarjerske. Na Koroškem je sploh samo ena slovenska ljudska šola. V teh šolah se ni samo učil nemški jezik, temveč se je stremelo predvsem za tem, da se zaduši v mladem Slovencu ljubezen do materinega jezika. Na Koroškem gredo celo tako daleč, da ne uče v šoli latinice, da ne bi dete vzelo v roko tudi kako slovenske knjige. Raba slovenščine je navarnost prepovedana in niso redke šole, v katerih so pripeli dijaku, ki je izpregovoril kako slovensko besedo, na hrbet "osla", katerega je moral potem nositi cel dan. Že v deco so skušali uliti mržnjo do nje materinega jezika, dosegli pa so naravno nasprotno, vzbudili so reakcijo, vzbudili so mržnjo proti šoli in mržnjo proti onemu, ki je vse to storil, proti Nemcem, ravnotako proti nemškim učiteljem, kakor tudi proti nemškim uradnikom.

In kako je bilo sedaj v vojni? Že pred vojno je bilo vse to v našem narodu, že pred vojno je občutil naš narod to tlačenje, to nespoštovanje od strani Nemcev In nato je prišla vojna In tedaj se je zgodilo, kar ni na čast nemškemu narodu Dobro mi je znano, in v privatnih razgovorih so mi dostikrat očitali ter mi rekli: Toda, gospodje, zakaj obtožujete celi nemški narod? Taki so samo posamezniki in mi se nečemo identificirati z onimi nemškimi uradniki ki so divjali proti vam Iverjensem, da govore oni to bona fide in da jih v resnici boli, kar se je dogajalo tam doli na jugu in da so one grozote tudi za nje grozne. To da vsi ti uradniki, s katerimi je naša dežela preplavljena—kjerkoli je kakšna oblastnija, tam je gotovo tudi nemški uradnik, kjer pa ni vladnega urada, tam so pa železničarji! Gotovo se še dobro spominjate, gospodje, vsklika višjega železničarja našega tovariša Hajneja tu v parlamentu, ki je značilen za ves razred nemških železničarjev Z vsemi temi nemškimi uradniki, pa bodisi vladni uradniki ali železničarji, stoji povsod nemški Volksrat. Vsak tak nemški uradnik je nemška last, za katerega se zavzema ves nemški Volksrat gori do Dobernigga. Da, celo v čisto slovenskih krajih, kjer ni domačih Nemcev, je vsako uradno mesto, kjer je sedel kedaj kak Nemec, že nemška posest, katera se ne sme več iztrgati Nemcem To panajhujš, da soen eši nemški uradniki besneli proti nam, kar se je dogajalo v veliki meri,—to priznavam—zato ker je bila to želja od zgoraj, da zato, ker se je to od gotove strani celo zahtevalo in zapovedalo

Kar najbolj zamerimo Nemcem, je to, da se je dala nemška inteligenca uporabljati za denuncijanstvo in pri tem ni bilo v nemški inteligenci nikake razlike v naših krajih Učitelji, uradniki, trgovci ali kdorkoli, vsi so denuncirali svoje sosede, svoje tovariše. Lahko bi navedel, gospodje, na stotine in stotine takih slučajev, toda navesti hočem samo en tak slučaj, da vidite, kako daleč so šli v tem. Na neki nemški srednji šoli je bil nameščen za veroučitelja nek Slovenec, toda ne smete misliti, da je bil to kak jugoslovanski fanatik. Ne, moji tovariši, ki ga dobro poznajo, zatrjujejo, da je pripadal oni struji, ki celo do neke gotove mere pobija narodni moment v politiki. Bil je enostavno katoliški duhoven in ničesar drugega, katoliški duhoven slovenske narodnosti, toda ne narodni šovinist, za kakoršnega velja vsakdo ki je pri nas narodno zaveden. Ko je začetkom vojne prevzel nekakšen paroksizem vse, da so se ljudje pozdravljali z "Bog kaznuj Anglijo!" je smatral on kot katoliški duhoven za svojo dolžnost, opomniti dijake, da je tak pozdrev nepristojen in nekršanski, ter jim je rekel, da naj ne pravijo "Bog kaznuj Anglijo!" temveč: "Bog bodi milostljiv nam revnim grešnikom!" ker smo pred Bogom vsi grešniki Zaradi te izjave, ki izraža samo katoliško misel, je bil suspendiran ter je bila uvedena proti njemu sodnijska preiskava (Čujte, čujte!). Zaprli so ga in še danes je suspendiran. Veste-li, gospodje, kako se je to izvedelo?

Njegovi tovariši so bili denuncijanti, njegovi lastni kolegi, kakor toliki drugi v Gorici, na Južnem Štajerskem, Koroškem, itd. To je najžalostnejše kar smo doživeli v tej vojni, in ne smete se čuditi, ako je ostal v nas čut ogorčenja in ako se je tudi v narodu razvil čut mržnje, ki obstoja, kakor vam je znano, po celem svetu proti Nemcem ravno zaradi tega, ker pošiljajo take osebe med tuje narode.

Gospodje, ako vse to uvažujete bodete morda polagoma razumeli, da nočemo pri takem razpoloženju naroda, ko so na kocki najvažnejši interesi, da, življenski interesi, stavljati tu na Dunaju v nevarnost ali prodajati vso bodočnost naroda morda za kake male koncesije ali za kako šolo Ne, gospoda, naš narod je postal v vojni tako politično zrel, da bi danes enostavno ne razumel, ako bi podpirali take vlade, ki so izvršile take stvari, kakoršne so one, kakoršne so se dogajale tekom vojne, in ako bi mi — o tem hočem še govoriti, — podpirali vlado, ki se je neprijazno izrazila proti našim glavnim zahtevam

Sedaj pa prehajam k ravno tej stvari, in to bi bil drugi del mojega izvajanja. Kako je prišlo do teh zahtev, do te takozvane deklaracije od 30. maja 1917. Leta 1848. ko so se Slovenci prebudili v političnem življenju, so se navduševali, kakor vsi drugi narodi, za politično svobodo in enakopravnost in so napeli za dosego tega vse svoje sile Politična svoboda in enakopravnost ste bile tedaj zakonito utemeljene, kajti to, kar imamo danes v členu 19. državnega osnovnega zakona, je bilo upostavljeno že leta 1848 Toda, gospoda, mi smo bili ravnotako razočarani, kakor delavci. Tudi delavci so se tedaj nadejali blagostanja od politične svobode, toda ta politična in ekonomska svoboda jim je prinesla tudi svobodo izkoriščanja od strani gospodarsko močnejšile. Tedaj so izprevideli, da ne morejo s samo svobodo ničesar storiti, in isto se je zgodilo tudi z nami Kljub členu 19 je ostalo gospodarstvo tujcev isto. V začetku nismo mogli tega razumeti, toda bili smo požneje, kakor prej izključeni od vseh političnih in narodnih pravic in izročeni vladajočimu razredu na milost in nemilost Ko smo se pozneje kolikor toliko zavedli, so se navduševali naši zastopniki za deželno avtonomijo po vzgledu Čehov in Poljakov Toda s tem smo prišli še a ni hujše, kajti z deželno avtonomijo smo dobili dva gospodarja: medtem ko nas je tlačila prej samo ena upravna vlada, nas je tepla pozneje tudi deželna vlada preko takozvanih avtonomnih vlasti, ki so po vseh naših deželah v tujih rokah. Tako smo doživeli novo razočaranje; in treba je, da razmišljamo o tem, na kak način bi vendar dosegli ono, kar nam pripada, kako bi mogli izvojevati svojo samostojnost.

(Dalje prihodnjič.)

Richterjev Pain Expeller

z sidrom

# Vestno zdravilo dela čudeže

Približno 30 let so vživala Trinerjeva zdravila svetovno zaupanje in pripoznanje. To pa zato, ker si je vestnost in pravičnost izdelovalca dobila ugled pri odjemalcih. Toda povišanje cen vsem stvarem je zadelo tudi nas, dasi smo se dolgo časa na vse pretege branili tega vkljub naraščanju cen pri izdelovalnem materijalu. Toda vojni davki so nas prisilili, da moramo nekoliko povišati cene. Vsak prijatelj Trinerjevih zdravil gotovo razume da mora vsledtega plačevati več tudi lekarnar. To je povsem neovrgljiva resnica. Toda vsebina Trin. lekov ostane, kakor je bila, v gotovo zadovoljnost odjemalca.

## Trin. Elix. of Bitter Wine.

Ima najboljše uspehe, ker ozdravlja bolezni. Devetdeset odstotkov bolezni izhaja iz želodca. Trinarjev Elixir čisti želodec in odstranjuje iz droba vse nabirajoče se strupe, ki so vzrok pomnoževanju bacilov raznih bolezni povzročujoče otrpnenja prebavnih organov. Trinarjevi izdelki ne vsebujejo kemičnih snovi, nego samo lečna grenka zelišča in naravno rdeče in čisto vino.

Pri zapeklini, neprebavljivosti glavobolu, migreni, nervoznosti, splošnem oslabljenju, kakor tudi pri posebnih želodčnih neprilikah, n. pr. pri ženskah, ko preminjajo dobo, rudarjih in drugih delavčih ki vdihavajo plin ob svojem delu. Vsakdo bo izpoznal vrednost tega zdravila. Dobiti ga je v vsaki lekarni.

TRINERJEV **LINIMENT** prodira do sedeža bolečin, zato hitro pomaga pri revmatizmu, nevralgiji, putiki; otrpnjenih udih itd. hitro in gotovo. Nadalje je izvrsten pri izpahnenju, pretegnjenju, oteklinah itd., in pri drgnjenju po kopanju nog odvzame utrudljivost. Naprodaj po vseh lekarnah.

**Trinerjev Antiputrin.** Antiseptika za zunanjo rabo, za izpiranje grla, ust, ran, prisadov itd. Dobi se po vseh lekarnah.

V najvišje priznanje na zadnji mednarodni razstavi v San Francisco 1915 in Panama 1916 so bila odlikovana naša zdravila z zlato kolanjo.

## JOSEPH TRINER,

izdelovalec

1333 — 1339 S. Ashland Ave. CHICAGO, ILL.

## TISKOVINE

se izdelujejo v naši tiskarni najlepše in najceneje.

Naša tiskarna je PRESKRBLJENA Z VSEM POTREBNIM

## IZDAJAMO

neodvisen slovenski tednik

## "SLOVENSKE NOVICE"

211-7th. St., Calumet, Mich.

Dolžnost vsacega Slovenca, ki ljubi resnico je, da se naroči na njega.

## SLOV. TISK. DRUZBA

Calumet, Mich.